

Promozzjoni ta' Prodotti Agrikoli (AGRIP)

Mistoqsijiet frekwenti bl-Ingliż

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17014	X'inhum programm ta' promozzjoni taħt il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	<p>L-UE tgħin lill-professjonisti tas-settur jiffinanzjaw kampanji ta' informazzjoni u promozzjoni. Billi jispjegaw lill-konsumaturi u lill-importaturi l-istandards u l-kwalità tal-prodotti agroalimentari tal-UE, il-programmi ta' promozzjoni tal-UE jistgħu jgħinu lill-produtturi Ewropej f'dinja dejjem iżjed kompetittiva.</p> <p>Programm ta' promozzjoni huwa sett koerenti ta' operazzjonijiet li jista' jinkludi kampanji ta' reklamar fl-istampa, fuq it-televisin, fuq ir-radju jew fuq l-Internet; il-promozzjonijiet fil-punt tal-bejgħ; kampanji ta' relazzjonijiet pubbliċi; parteċipazzjoni f'wirjiet u fieri, u firxa ta' attivitajiet oħrajn. Tista' tkun kampanja B2B jew kampanja B2C. Għandu jkun implimentat fuq perjodu ta' mill-anqas sena iżda ta' mhux aktar minn tliet snin.</p> <p>Programm ta' promozzjoni għandu jkollu l-għan li:</p> <p>jenfasizzaw il-karatteristiċi speċifiċi tal-metodi tal-produzzjoni agrikola fl-Unjoni, partikolarment f'termini ta' sikurezza tal-ikel, tat-traċċjabilità, tal-awtentiċità, tat-tikkettjar, tal-aspetti nutrittivi u tas-saħħa, tal-benesseri tal-annimali, tar-rispett għall-ambjent u s-sostenibilità, u l-karatteristiċi tal-prodotti agrikoli u alimentari, b'mod partikolari f'termini ta' kwalità, togħma, diversità jew tradizzjonijiet ta' tagħhom;</p> <p>sensibilizzazzjoni dwar l-awtentiċità ta' denominazzjonijiet protetti ta' oriġini Ewropea, indikazzjoni ġeografika protetta u speċjalitajiet tradizzjonali ggarantiti.</p>
17016	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, x'inhum programm ta' promozzjoni "sempliċi" u x'inhum programm ta' promozzjoni "multiplu"?	<p>Programm sempliċi huwa programm ta' promozzjoni mressaq minn organizzazzjoni waħda jew aktar mill-istess Stat Membru.</p> <p>Programm multiplu huwa programm imressaq minn tal-anqas żewġ organizzazzjonijiet minn tal-anqas żewġ Stati Membri, jew minn organizzazzjoni Ewropea waħda jew aktar.</p>
17017	X'għandu jkun id-daqs, f'termini ta' baġit, ta' proposta skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Agrikoltura Tal-prodotti?	Ma hemm l-ebda rekwiżit baġitarju.
17018	Tista' tagħti eżempji ta' promozzjoni b'suċċess ta' programmi ta' prodotti agrikoli kofinanzjati mill-UE?	Jinsabu xi eżempji ta' programmi ta' promozzjoni tal-imġhoddi hawn .
17036	Jista' l-helpdesk tal-REA jikkonferma li l-organizzazzjoni tiegħi hija eliġibbli skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	<p>L-AER ma tistax tivvalida l-eliġibbiltà ta' organizzazzjonijiet proponenti potenzjali qabel is-sottomissjoni tal-proposta.</p> <p>L-applikanti potenzjali għandhom jipproċedu għal eżami bir-reqqa tal-kundizzjonijiet kollha sabiex jistabilixxu jekk l-istatut tagħhom u t-tip ta' azzjonijiet li għandhom f'moħħom humiex konformi mar-regoli legali. Huwa tabilhaqq f'idejn il-partijiet interessati li jiżguraw li jikkonformaw mar-regolamenti fis-seħħ.</p>
17037	X'inhuma l-prodotti u l-iskemi eliġibbli skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	<p>Programm ta' promozzjoni jista' jkopri l-prodotti li ġejjin:</p> <p>Il-prodotti elenkati fl-Anness I tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), minbarra t-tabakk.</p> <p>Il-prodotti pproċessati li ġejjin: birra, ċikkulata u prodotti derivati, ħobż, għaġina, kejkijiet, ħelu, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, xorb magħmul minn estratti tal-pjanti, għaġin, melħ, gomma u reżina naturali, pejst tal-mustarda, qamħirrun, qoton.</p> <p>Ix-xorb spirituż b'indikazzjoni ġeografika protetta.</p> <p>L-inbid b'denominazzjoni tal-oriġini jew b'indikazzjoni ġeografika protetta u l-inbid b'indikazzjoni tal-varjetà tal-għenba tal-inbid; fil-</p>

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
		<p>każ ta' programmi sempliċi, l-inbid għandu jkun assoċjat ma' prodott wiehed jew aktar.</p> <p>Il-prodotti tas-sajd jekk assoċjati ma' prodott wiehed jew aktar.</p> <p>Fl-Anness I tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), il-prodotti huma elenkati b'aktar referenza għan-Nomenklatura Magħquda (NM). Għalhekk l-ewwel għandek tidentifika l-kodiċi NM tal-prodott li tixtieq tippromwovi u mbagħad tiċċekkja jekk dak il-kodiċi NM huwiex elenkat fl-Anness I tat-TFUE. In-nomenklatura magħquda u n-noti ta' spjegazzjoni tagħha jistgħu jkunu utli wkoll biex tiġi vvalutata l-eligibbiltà tal-prodott (i) tiegħek. Programm ta' promozzjoni jista' jkopri l-iskemi li ġejjin:</p> <p>L-iskemi tal-kwalità tal-UE, jiġifieri DPO (denominazzjoni ta' oriġini protetta), IĠP (indikazzjoni ġeografika protetta) u STG (speċjalità tradizzjonali garantita).</p> <p>Il-logo tal-UE dwar il-metodu tal-produzzjoni organika.</p> <p>Il-logo tal-RUP tal-UE għar-regjuni ultraperiferiċi Skemi ta' kwalità nazzjonali, dment li l-elementi viżwali jirrispettaw ir-regoli dwar l-oriġini.</p> <p>Programm li jkopri skema jista' jiġi illustrat minn prodott wiehed jew aktar. Fis-suq intern, dawn il-prodotti għandhom jidhru f'messaġġ sekondarju b'rabta mal-messaġġ ewlieni tal-Unjoni.</p>
17038	<p>Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, għaliex intgħażlu sugġetti dwar iż-żieda fil-konsum tal-frott u l-ħxejjex fis-suq intern fil-qafas ta' "prattiki xierqa tad-dieta"?</p>	<p>Is-settur tal-frott u l-ħaxix qed jiffaċċja sfidi persistenti u ġodda bħal: tnaqqis fil-volum tal-konsum u tal-esportazzjonijiet, kriżijiet ripetuti tas-suq (eż. embargo Russu), diffikultajiet fl-aċċess għas-suq l-aktar minħabba ostakli tariffarji u mhux tariffarji kif ukoll pożizzjoni ta' negozjar strutturalment dgħajfa vis-à-vis il-bejgħ bl-immnut u l-proċessuri fuq skala kbira. Il-Kummissjoni hija impenjata wkoll li tippromwovi Prattiki djetetiċi xierqa, f'konformità mas-sejha ta' Tartu għal stil ta' ħajja tajjeb għas-saħħa u l-White Paper tal-Kummissjoni Ewropea dwar strategija dwar kwistjonijiet ta' saħħa relatati man-nutrizzjoni, il-piż żejjed u l-obeżità.</p> <p>Il-programmi għandhom jenfasizzaw il-benefiċċji tal-konsum tal-frott u l-ħxejjex friski f'dieta bilanċjata. Il-messaġġi jistgħu jiffukaw b'mod partikolari fuq: jimmiraw li jkollhom mill-inqas 5 porzjonijiet ta' varjetà ta' frott u ħaxix kuljum; il-post tal-frott u l-ħxejjex fil-piramida tal-ikel, l-impatt ta' benefiċċju fuq is-saħħa, eċċ.</p> <p>Il-proposti tal-frott u l-ħxejjex huma eligibbli wkoll taht sugġetti oħra fis-suq intern għal AGRIP-MULTI-2021 IM sempliċi u taht Topiku AGRIP-MULTI- IM għal diversi. Għall-programmi tal-frott u l-ħxejjex proposti taht sugġetti oħra, il-messaġġ għandu jkun differenti mill-enfasi fuq il-benefiċċji tal-konsum tal-frott u l-ħxejjex f'dieta bilanċjata u xierqa (ħlief jekk il-frott u l-ħxejjex ikunu assoċjati ma' prodott (i) ieħor/oħra).</p> <p>Dawn is-sugġetti jkopru t-tipi kollha ta' frott u ħxejjex friski elenkati fil-Parti IX tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, kif ukoll il-banana friska elenkata fil-Parti XI ta' dak l-Anness.</p>
17039	<p>L-inbid huwa eligibbli skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?</p>	<p>L-inbid bi status ta' denominazzjoni tal-oriġini jew indikazzjoni ġeografika protetta jew inbid li jgħorr indikazzjoni tal-varjetà ta' għeneb tal-inbid huwa tabilhaqq eligibbli. Innota li, fil-każ ta' programmi sempliċi, l-inbid irid ikun assoċjat ma' prodott oħra (pereżempju l-inbid u l-ġobon).</p> <p>Il-kampanji ta' promozzjoni dwar l-inbid (l-istess japplika għax-xorb spirituz u l-birra) immirati lejn is-suq intern għandhom ikunu limitati biex jinfurmaw lill-konsumaturi dwar l-iskemi tal-kwalità jew dwar il-konsum responsabbli ta' dan ix-xorb.</p>

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha ttipprova interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal ieħor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17040	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, x'għandu jkun il-kontenut ta' programm ta' promozzjoni tal-inbid, il-birra jew l-ispirtu fis-suq intern?	Fis-suq intern, fir-rigward tal-ispirti, l-inbid u l-birra, promozzjoni għandha tkun limitata għal (i) li tinforma lill-konsumaturi dwar l-iskema tal-kwalità tal-UE fil-messaġġ ewlieni tagħha (muri minn prodott wieħed jew aktar) jew (ii) tinforma lill-konsumaturi dwar il-konsum responsabbli ta' dak ix-xorb, jew (iii) it-tnejn. Id-dewqan u d-distribuzzjoni tal-kampjuni mhumiex permessi fil-kuntest ta' kampanji dwar xorb responsabbli implimentati fis-suq intern; madankollu, dawn l-attivitajiet huma aċċettabbli jekk ikunu anċillari għal u jappoġġaw l-għoti ta' miżuri ta' informazzjoni dwar l-iskemi tal-kwalità u l-metodu tal-produzzjoni organika.
17041	Il-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura huma eliġibbli skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	Iva, il-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura huma eliġibbli jekk ikunu elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1379/2013 u jkunu assoċjati ma' prodotti oħra.
17042	Liema organizzazzjonijiet proponenti huma eliġibbli skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	L-organizzazzjonijiet kummerċjali jew interkummerċjali, stabbiliti fi Stat Membru jew fil-livell tal-Unjoni, u rappreżentattivi tas-settur (i) ikkonċernat (i) f'dak l-Istat Membru jew fil-livell tal-Unjoni, u gruppi ta' produttori u proċessuri attivi fil-qasam tal-indikazzjonijiet ġeografiċi. Organizzazzjoni kummerċjali jew interprofessjonali għandha titqies bħala rappreżentattiva (i) meta tkun responsabbli għal mill-inqas 50 % bħala proporzjon tal-għadd ta' produttori, jew 50 % tal-volum jew tal-valur tal-produzzjoni kummerċjabbli tal-prodott (i) jew tas-settur ikkonċernat (i), fl-Istat Membru kkonċernat jew fil-livell tal-Unjoni; iżda perċentwali aktar baxxi jistgħu jiġu aċċettati jekk ikunu ġġustifikati jew (ii) meta tkun organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta mill-Istat Membru. Organizzazzjonijiet tal-produtturi jew assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi li jkunu ġew rikonoxxuti minn Stat Membru. Korpi agroalimentari involuti f'missjoni ta' interess pubbliku inkarigati mill-promozzjoni. Dawn il-korpi għandhom ikunu ilhom stabbiliti legalment fl-Istat Membru inkwistjoni mill-anqas sentejn qabel id-data tas-sejha għall-proposti. Dawn għandhom ikunu rappreżentattivi tal-prodott/settur billi jkollhom ir-rappreżentanti tal-prodott/settur fost is-sħubijiet tagħhom (bl-eċċezzjoni ta' programmi li jitwettqu wara t-telf tal-fiduċja tal-konsumaturi). Huma eliġibbli biss applikazzjonijiet minn entitajiet stabbiliti fl-Istati Membri tal-UE. L-organizzazzjoni proponenti għandu jkollha biżżejjed riżorsi tekniċi, finanzjarji u professjonali biex twettaq il-programm b'mod effettiv. Biex tingħata spinta lill-kompetizzjoni u jkun żgurat l-aktar aċċess wiesa' possibbli għall-finanzjament tal-UE, organizzazzjoni proponenti m'għandhiex tircievi sostenn għall-informazzjoni għall-istess kampanja aktar minn darbtejn fuq xulxin. Dan ifisser li kampanja tista' ddum għal massimu ta' sitt snin.

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17043	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, kif nista' nsib data dwar ir-rappreżentattività ta' organizzazzjoni proponenti biex jintwera l-limitu ta' 50 %? X'jiġri jekk ma nistax nuri dan?	L-organizzazzjonijiet tal-kummerċ generalment ikollhom id-data dwar is-suq. Generalment tkun waħda mill-għanijiet tagħhom: li jtejjbu l-għarfien u t-trasparenza tal-produzzjoni u s-suq ta' settur, anki bil-pubblikazzjoni ta' data statistika aggregata dwar l-ispejjeż tal-produzzjoni, il-prezzijiet, eċċ. M'hemm għalfejn titlob lil xi awtorità nazzjonali tiċcertifika din id-data. F'applikazzjoni għall-finanzjament mill-UE, din id-data għandha tkun aċċessibbli faċilment (estratt mill-istudji jew link għall-paġni tal-internet, eċċ.). Barra minn hekk, skont l-Artikolu 2 tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1829/2015, jistgħu jiġu aċċettati limiti aktar baxxi ta' rappreżentattività f'każijiet debitament ġustifikati, bħal struttura speċifika tas-suq.
17044	Jiena organizzazzjoni kummerċjali ta' produtturi tal-ħops. Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, nista' nressaq proposta għal kampanja dwar il-birra, minkejja li ma nirrappreżentax il-prodott finali?	Skont ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014, organizzazzjoni kummerċjali tista' tissottometti proposta sakemm tkun rappreżentattiva tas-settur jew tal-prodott ikkonċernat mill-programm. Jekk il-programm ta' promozzjoni jikkonċerna l-birra, huwa f'idejn l-organizzazzjonijiet kummerċjali ta' dak is-settur li jibagħtu l-proposta. Il-kundizzjonijiet ta' rappreżentattività huma spjegati fl-Artikolu 1 tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1829/2015. Il-kriterju ta' 50 % tal-għadd tal-produtturi jew ta' 50 % tal-volum jew tal-valur tal-produzzjoni kummerċjabbli japplika għall-prodotti jew għas-setturi kkonċernati mill-programm. Jekk organizzazzjoni proponenti, li tista' tkun konsorzju ta' diversi organizzazzjonijiet professjonali, ma tissodisfax dik il-kundizzjoni, xorta tista' tipprova prova tar-rappreżentattività, skont id-deroga prevista fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.
17045	L-organizzazzjonijiet kummerċjali tal-pajjiż tiegħi huma organizzati fuq bażi reġjonalizzata, allura ma nilhaqx il-limitu. Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, nista' nibbenefika mid-deroga dwar ir-rappreżentattività?	Iva, f'dak il-każ, l-organizzazzjoni proponenti jkollha tispjega li minhabba l-organizzazzjoni amministrattiva ta' pajjiżha, hemm biss organizzazzjonijiet kummerċjali "reġjonali" u li ma tistax tilhaq il-limitu ta' 50 %. Għandha tkun l-organizzazzjoni kummerċjali proponenti li trid turi li għadha tista' titqies bħala rappreżentattiva tal-prodott jew tas-settur ikkonċernat, jiġifieri minhabba s-sehem tagħha fir-reġjun ikkonċernat, fil-livell ta' Stat Membru, tal-esportazzjonijiet, eċċ.
17076	Taht l-AGRIP, xi jfisser "ir-riżorsi tekniċi, finanzjarji u professjonali meħtieġa biex il-programm jitwettaq b'mod effettiv"? Il-benefiċjarju se jkollu l-fondi ekwivalenti għall-ispejjeż generali tal-programm fil-kont bankarju tiegħu?	Il-kapaċità operazzjonali u finanzjarja ta' organizzazzjoni se tiġi vvalutata skont il-każ filwaqt li jitqies it-tip ta' programm li se jiġi implimentat. Il-kriterji tal-għażla rilevanti huma elenkati fid-dettall fit-Taqsima 7 tas-sejha għall-proposti. L-organizzazzjonijiet jistgħu jivverifikaw il-vijabbiltà finanzjarja tagħhom bl-użu tal-għodda ta' awtoverifika finanzjarja disponibbli fil-kamp ta' applikazzjoni ta' Finanzjament; Il-portal tal-Offerti.
17077	Jien kumpanija privata, jien eliġibbli għall-finanzjament tal-UE għal programmi ta' promozzjoni skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	B'mod generali le, peress li l-organizzazzjonijiet proponenti elenkati taht 1.2.6 biss jistgħu jkunu eliġibbli. Il-politika ta' promozzjoni mhijiex immirata biex tiffinanzja r-reklamar ta' kumpanija kummerċjali privata. Hija mfassla biex ikollha kampanji ġeneriċi fuq prodotti jew skemi li huma ta' benefiċċju għal settur sħiħ. Madankollu, f'ċerti każijiet, mhuwiex eskluż li xi wħud mill-organizzazzjonijiet proponenti eliġibbli jistgħu jiġu rreġistrati bħala kumpaniji privati. Dan jista' jkun pereżempju l-każ ta' kumpanija privata li titqies bħala grupp skont ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u għalhekk organizzazzjoni proponenti eliġibbli skont l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014.

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprova interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17087	Jien ġdid fis-sistema, nista' napplika għal programmi ta' promozzjoni skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	Iva, sakemm tirrispetta l-kundizzjonijiet ta' eliġibbiltà. Il-kampanji ta' promozzjoni kofinanzjati mill-Unjoni għandhom jimmiraw biex jifflu swieq ġodda u għandhom jitwettqu minn firxa usa' ta' organizzazzjonijiet. Fil-każ ta' "Korpi agroalimentari involuti f'missjoni ta' interess pubbliku inkarigati mill-promozzjoni", dawn iridu jkunu ġew stabbiliti legalment fl-Istat Membru inkwistjoni mill-inqas sentejn qabel id-data tas-sejha għall-proposti.
17092	X'inhuma l-kriterji ewlenin ta' eliġibbiltà ta' programm ta' promozzjoni skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	Il-kriterji ta' eliġibbiltà huma ddefiniti fil-programm ta' hidma annwali u fis-sejha għall-proposti. Il-programmi sempliċi u multipli jehtieg li jkollhom dimensjoni tal-Unjoni, kemm f'termini ta' kontenut tal-messaġġ kif ukoll tal-impatt, b'mod partikolari biex jipprovdu informazzjoni dwar l-istandards ta' produzzjoni Ewropej, il-kwalità u s-sikurezza tal-prodotti tal-ikel Ewropej u l-prattiki u l-kultura tad-dieta Ewropea, jipromwovu l-immagni tal-prodotti Ewropej fis-suq intern u s-swieq internazzjonali, iqajmu kuxjenza dwar il-prodotti u l-logos Ewropej fost il-pubbliku ġenerali u fl-imprizi kummerċjali. Dan ifisser b'mod partikolari li programm fis-suq intern li jkopri skema waħda jew aktar (DOP-IGP-STG, l-organiku, RUP) jiffoka fuq dawn l-iskemi fil-messaġġ ewleni tal-Unjoni, prodott wiehed jew aktar illustrati bi prodott wiehed jew aktar fil-messaġġ sekondarju. Barra minn hekk, il-programmi sempliċi għandhom ikunu ta' skala sinifikanti, b'mod partikolari f'termini tal-impatt transkonfinali previst tagħhom li jista' jitkejjel. Fis-suq intern, dan ifisser li programm għandu jiġi implimentat f'mill-anqas żewġ Stati Membri b'shem koerenti tal-baġit allokat, jew jiġi implimentat fi Stat Membru wiehed jekk dak l-Istat Membru jkun differenti mill-Istat Membru ta' oriġini tal-organizzazzjoni (jiet) proponenti. Dan ir-rekwiżit ma japplikax għall-programmi li jxerrdu messaġġ li jikkonċerna l-iskemi ta' kwalità tal-Unjoni u għall-programmi li jxerrdu messaġġ li jikkonċerna Prattiki xierqa Alimentari.
17093	Programm taht il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli jista' jwassal messaġġ dwar is-saħħa?	Iva, iżda fis-suq intern dan il-messaġġ għandu jikkonforma mal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006, jew jiġi aċċettat mill-awtorità nazzjonali responsabbli mis-saħħa pubblika fl-Istat Membru fejn jitwettqu l-operazzjonijiet. F'pajjiżi terzi, dan għandu jiġi aċċettat mill-awtorità nazzjonali responsabbli mis-saħħa pubblika fil-pajjiż fejn jitwettqu l-operazzjonijiet.
17094	L-organizzazzjoni tagħna bħalissa qed timplimenta programmi kofinanzjati dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni. Fil-kuntest tal-AGRIP, nistgħu nipprezentaw proġett distint ġdid li għandu jiġi implimentat fl-istess swieq fil-mira bħall-programmi tagħna li għaddejjin bħalissa?	Huwa possibbli li ssir applikazzjoni għal għotja għal programm li jkun differenti minn dak diġà ffinanzjat mill-baġit tal-Unjoni, anke jekk tali programm ikun immirat lejn l-istess suq. Jekk l-applikant jippjana li jimplimenta programmi b'mod parallel u xi wħud mill-attivitajiet huma komuni għaž-żewġ programmi, l-ispejjeż rilevanti għandhom jiġu ddikjarati darba biss.
17095	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, kif jista' korp agroalimentari juri l-eliġibbiltà tiegħu?	F'konformità mal-Artikolu 7(1) tar-Regolament 1144/2014, il-kundizzjonijiet għall-eliġibbiltà tal-korpi tas-settur agroalimentari huma dawn li ġejjin: Huwa korp tas-settur agroalimentari. L-objettiv tagħha huwa li ttiprovdi informazzjoni dwar, u li ttipromwovi, prodotti agrikoli. Hija ġiet fdata, mill-Istat Membru kkonċernat, b'missjoni ta' servizz

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha ttiprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
		<p>pubbliku definita b' mod ċar f' dan il-qasam.</p> <p>Tkun giet stabbilita legalment fl-Istat Membru inkwistjoni mill-inqas sentejn qabel id-data tas-sejha għall-proposti.</p> <p>Barra minn hekk, sabiex jitqies rappreżentattiv, il-korp tas-settur agroalimentari jrid ikollu rappreżentanti tal-prodott (i) jew tas-settur ikkonċernat (i) mill-programm fost is-sħubijiet tiegħu. Il-kundizzjoni dwar is-sħubija tista' tiġi ssodisfata permezz ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji obligatorji tar-rappreżentanti tal-prodott (i) jew tas-settur ikkonċernat (i).</p>
17096	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, l-organizzazzjoni tiegħi tista' tiġi rikonossuta fil-livell reġjonali?	Organizzazzjoni tal-produtturi jew assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi kif imsemmija fl-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014 għandha titqies bħala rappreżentativa tal-prodott (i) jew tas-settur ikkonċernat (i) mill-programm fejn tkun rikonossuta mill-Istat Membru skont l-Artikoli 154 jew 156 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jew skont l-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 1379/2013. Jekk fi Stat Membru partikolari tali rikonossiment jiġi stabbilit fil-livell reġjonali, il-kriterju tar-rappreżentattività jitqies bħala ssodisfat.
17098	X'inhuma l-ispejjeż eliġibbli għall-finanzjament tal-Unjoni skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	<p>L-ispejjeż eliġibbli għandhom jithallsu mill-organizzazzjoni proponenti matul l-implimentazzjoni tal-programm, bl-eċċezzjoni tal-ispejjeż relatati mar-rapporti finali u l-evalwazzjoni. Il-kategoriji ta' spejjeż li ġejjin huma eliġibbli għall-finanzjament mill-Unjoni:</p> <p>l-ispejjeż marbutin ma' garanzija ta' avvanz li jingħata minn bank jew minn istituzzjoni finanzjarja u mressqa mill-organizzazzjoni proponenti; l-ispejjeż marbutin mal-awditjar estern fejn dawn ikunu meħtieġa b' appoġġ għat-talbiet għall-pagamenti;</p> <p>l-ispejjeż tal-persunal limitati għas-salarji, għall-ħlasijiet tas-sigurtà soċjali u għal spejjeż oħrajn li jkunu inklużi fir-rimunerazzjoni tal-persunal assenjat għall-implimentazzjoni tal-programm;</p> <p>it-taxxa fuq il-valur miżjud fejn mhijiex rekuperabbli skont il-legiżlazzjoni tal-VAT nazzjonali applikabbli u meta tithallas minn benefiċjarju li ma jkunx persuna mhux taxxabli;</p> <p>l-ispejjeż tal-istudji biex jiġu evalwati r-riżultati ta' miżuri promozzjonali u ta' informazzjoni;</p> <p>il-kostijiet indiretti eliġibbli għandhom jiġu ddeterminati bl-applikazzjoni ta' rata fissa ta' 4 % tat-total tal-ispejjeż diretti eliġibbli tal-persunal tal-organizzazzjoni proponenti.</p>
17099	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, x'jitqies bħala finanzjament doppju?	Organizzazzjoni proponenti li diġà tirċievi finanzjament mill-Unjoni għall-istess miżuri ta' provvista u promozzjoni tal-informazzjoni m'għandhiex tkun eliġibbli għal finanzjament mill-Unjoni għal dawn il-miżuri skont ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014 dwar il-promozzjoni.
17100	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, nistgħu napplikaw għal għotja li tkun aktar baxxa mill-kontribuzzjoni massima teoretika tal-UE?	Huwa tabilhaqq possibbli li wieħed japplika għal ammont ta' għotja li jkun inqas mill-ammont teoretiku kkalkulat bl-applikazzjoni tar-rata ta' kofinanzjament tal-UE għall-ispejjeż totali stmati. Huwa f'idejn l-applikant li jiddetermina l-ammont ta' kofinanzjament tal-UE mitlub fl-applikazzjoni tiegħu. Ir-rata ta' rimborż hija fissa (70 — -80 %) u applikata għall-ispejjeż eliġibbli ppreżentati mill-applikant sal-ammont massimu tal-għotja.

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b' mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17101	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, il-gvern nazzjonali jew lokali jista' jikkontribwixxi għall-finanzjament proprju?	Il-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-gvernijiet nazzjonali jew lokali mhumiex permessi fil-kuntest tas-sejthiet għal proposti għall-promozzjoni ta' prodotti agrikoli.
17102	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, il-membri tal-organizzazzjoni tiegħi jistgħu jkopru l-finanzjament proprju?	Il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mogħtija lil benefiċjarju mill-membri tal-organizzazzjoni proponenti, speċifikament biex jintużaw għall-kostijiet li huma eliġibbli skont il-programm, huma permessi u se jitqiesu bħala riċevuti.
17103	L-ispejjeż tal-kampjuni huma eliġibbli għall-programmi ta' promozzjoni skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	Iva, jekk ikun raġonevoli u debitament ġustifikat, il-kostijiet tal-kampjuni se jitqiesu bħala eliġibbli. Il-gwida tal-Programm tipprovdi aktar dettalji dwar kif għandhom jiġu pprezentati dawk il-kostijiet.
17104	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, min jista' jimplimenta l-programm?	Għall-programmi sempliċi, hemm rekwiżit legali li jiġi implimentat il-programm bis-sostenn ta' korp ta' implimentazzjoni. L-organizzazzjoni proponenti għandha tagħzel il-korpi li se jimplimentaw il-programm bil-ħsieb, b'mod partikolari, li jkun żgurat li l-miżuri jiġu implimentati b'mod effettiv. Madankollu, organizzazzjoni proponenti tista' timplimenta ċerti partijiet ta' programm hi stess, jekk l-organizzazzjoni proponenti jkollha tal-anqas tliet snin esperjenza fl-implimentazzjoni ta' miżuri ta' provvista u promozzjoni tal-informazzjoni; u jekk l-organizzazzjoni proponenti tiżgura li l-ispiza tal-miżura li tkun beħsiebha twettaq hija stess ma tkunx taqbeż ir-rati normali tas-suq.
17105	Kif jintgħażel il-korp ta' implimentazzjoni għall-programmi taħt il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	L-organizzazzjonijiet proponenti għandhom jagħzlu korpi responsabbli mill-implimentazzjoni ta' programmi permezz tal-proċedura kompetittiva rilevanti li tiżgura l-aqwa valur għall-flus. Huma u jagħmlu dan, għandhom jevitaw kull sitwazzjoni fejn l-implimentazzjoni imparzjali u oġġettiva tal-programm tista' tiġi kompromessa għal raġunijiet li jinvolvu l-interess ekonomiku, affinità politika jew nazzjonali, rabtiet tal-familja jew emozzjonali jew kwalunkwe interess ieħor komuni ("kunflitt ta' interessi"). Meta l-organizzazzjoni proponenti tkun korp irregolat mil-liġi pubblika skont it-tifsira tad-Direttiva 2014/24/UE, hija għandha tagħzel korpi responsabbli għall-implimentazzjoni ta' programmi sempliċi skont il-leġislazzjoni nazzjonali li tittrasponi din id-Direttiva. Il-Kummissjoni għandha tolleranza zero lejn il-kunflitt ta' interessi. L-eżistenza ta' kunflitt ta' interessi tista' twassal għat-terminazzjoni tal-ghotja jew tal-benefiċjarju, tnaqqis tal-ghotja jew kwalunkwe miżura oħra deskritta fil-ftehim tal-ghotja.
GODDA	Jista' korp ta' implimentazzjoni jkun involut fl-abbozzar ta' proposta għal proġett?	L-involvement ta' korp ta' implimentazzjoni fl-abbozzar ta' proposta għal proġett jista' jqajjem tħassib kbir dwar l-eżistenza ta' kunflitt ta' interess, sakemm ma jintgħażilx qabel l-applikazzjoni u fejn il-proċedura tiggarrantixxi l-evitar ta' kunflitt ta' interess u tiżgura l-aħjar valur għall-flus. Il-benefiċjarji jridu jieħdu l-miżuri kollha biex jipprevjenu kwalunkwe sitwazzjoni fejn l-implimentazzjoni imparzjali u oġġettiva tal-ftehim u tal-baġit tal-UE tista' tiġi kompromessa. L-eżistenza ta' kunflitt ta' interessi tista' twassal għat-terminazzjoni tal-ghotja jew tal-benefiċjarju, tnaqqis tal-ghotja jew kwalunkwe miżura oħra deskritta fil-ftehim tal-ghotja.
17106	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, jekk diġà għandi kuntratt qafas ma' korp ta' implimentazzjoni: nista' nżomm dan?	Iva, jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti hawn fuq jiġu rispettati. Fi kliem ieħor, il-kuntratti qafas eżistenti jridu jkunu kkonformaw mal-aħjar valur għall-flus u man-nuqqas ta' kunflitt ta' interessi fil-mument tal-ghoti tagħhom.

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal ieħor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17107	L-implimentazzjoni ta' programm skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, tista' tiġi fdata lil kumpanija li giet stabbilita, proprjetà tal-organizzazzjoni proponenti jew iffinanzjata minnha?	Mis-sejħiet għal proposti ppubblikati fl-2021, l-entitajiet li huma marbuta mal-benefiċjarju jistgħu jirċievu appoġġ finanzjarju mill-benefiċjarju fil-forma ta' għotjiet. Tali entitajiet jeħtieġ li jiġu identifikati diġà fil-proposta tal-proġett li tispesifika wkoll l-ammont massimu tal-appoġġ finanzjarju. Il-benefiċjarji għandhom jiżguraw li l-ispejjeż iddebitati lill-azzjoni jkunu limitati għall-ispejjeż effettivament imġarrba minn dawk il-partijiet terzi. Jeħtieġ li jikkonformaw mal-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba u jzommu rekords. Kundizzjonijiet dettaljati huma pprovduti fis-Sejħa għall-proposti, kif ukoll fl-Artikolu 9.4 tal-ftehim tal-għotja.
17108	Meta għandhom jibdeu l-azzjonijiet għall-programmi magħżula skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	Id-data tal-bidu tal-implimentazzjoni tal-programm għandha tkun l-ewwel jum tax-xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh tal-kuntratt/ftehim; jista' jiġi pospost sa 6-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh tal-ftehim jekk ikun hekk previst u ggustifikat fid-deskrizzjoni tal-azzjoni, b'mod partikolari minhabba l-istaġjonalità tal-prodott ikkonċernat mill-programm jew il-partecipazzjoni f'fiera jew avveniment speċifiku. L-appoġġ finanzjarju jista' japplika biss għall-ispejjeż relatati mal-implimentazzjoni tal-programm li jkunu nqalghu wara d-data tal-iffirmar tal-ftehim tal-għotja. Eċċezzjonalment, għotja għal programm multiplu tista' tingħata għal azzjoni li tkun diġà bdiet biss meta l-applikant ikun jista' juri fil-proposta tiegħu l-ħtieġa li jibda l-azzjoni qabel ma jiġi ffirmat il-ftehim ta' għotja. Pereżempju, każ tipiku jkun sitwazzjoni fejn l-applikant jeħtieġ li jibbukja spazju f'fiera kummerċjali u jhallas depożitu lill-organizzaturi tal-fiera diversi xhur minn qabel. F'tali każijiet, il-kostijiet eliġibbli għal finanzjament jistgħu ma jkunux iġġarrbu qabel id-data ta' sottomissjoni tal-applikazzjoni għal għotja. Madankollu, din il-possibiltà mhijiex prevista għal programmi sempliċi minhabba mod ta' ġestjoni u bażi legali differenti.
17109	Meta għandi nagħzel il-korp ta' implimentazzjoni għall-programmi kofinanzjati taħt il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	Fil-każ ta' programmi sempliċi, il-ftehimiet ta' għotja jiġu konklużi fi żmien tliet xhur wara l-adozzjoni tad-deċiżjoni tal-KE li tħabbar proposti aċċettati u miċhuda. Qabel l-iffirmar tal-ftehim ta' għotja, l-Istat Membru jivvalida l-proċedura għall-għażla tal-korp ta' implimentazzjoni. Fil-każ ta' programmi multipli li huma ġestiti mill-REA, il-proċess tal-iffirmar tal-għotja jieħu wkoll sa tliet xhur. Il-programm jista' jibda anke jekk il-korp ta' implimentazzjoni jkun għadu ma ntgħażilx. Fiż-żewġ każijiet, l-applikanti jistgħu jkunu jixtiequ jwettqu l-proċedura tal-għażla qabel ma jirċievu feedback dwar l-eżitu tal-evalwazzjoni tal-proposta tagħhom u jinkludu klawżola ta' sospensjoni xierqa fid-dokumenti tal-offerta/kuntratt tagħhom mal-korp ta' implimentazzjoni.
17110	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, xi jfisser il- "messagġ ewlieni tal-Unjoni" ta' programm ta' promozzjoni?	L-iskema ta' promozzjoni tal-Unjoni għandha tissupplimenta skemi ta' promozzjoni li jitwettqu minn Stati Membri jew minn setturi privati, u għandha tiffoka fuq messagġ tal-Unjoni. Il-messagġ ewlieni għalhekk jeħtieġ li jagħmel referenza għall-Ewropa b'mod ġenerali, għall-UE, għall-PAK, għal-legiżlazzjoni tal-UE, għall-prodotti tal-UE jew għall-istandards tal-produzzjoni tal-UE. Fil-każ ta' skemi Ewropej tal-kwalità, il-messagġ ewlieni tal-Unjoni għandu jiffoka fuq l-iskema nnifisha. Tista' ssib eżempji ta' "messagġi tal-Unjoni" billi tibbrawzja kampanji kofinanzjati tal-passat jew li għaddejjin bħalissa. Il-messagġ tal-Unjoni huwa marbut mad-dimensjoni tal-Unjoni li hija vvalutata kemm f'termini tal-kontenut tal-messagġ kif ukoll tal-impatt. Biex jipprezentaw id-dimensjoni tal-Unjoni, l-applikanti

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
		għandhom jiddeskrivu b' mod ċar kif il-programm propost se jxerred informazzjoni dwar u jipromwovi karatteristika speċifika waħda jew aktar tal-metodi u l-prodotti tal-produzzjoni agrikola tal-UE, bħall-prattiki u l-kultura djetetiċi Ewropej, is-sikurezza tal-ikel, it-traċċabbiltà, l-awtentikità, it-tikkettar, l-aspetti nutrizzjonali u tas-saħħa, il-benessri tal-annimali, ir-rispett għall-ambjent u s-sostenibbiltà, u l-karatteristiċi tal-prodotti agrikoli u tal-ikel tal-UE, b' mod partikolari f' termini tal-kwalità, it-togħma, id-diversità jew it-tradizzjonijiet tagħhom.
17111	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, għaliex u kif għandha tintuża l-firma “Enjoy, y's from Europe”?	Il-firma “Enjoy, hi mill-Ewropa” hija l-firma komuni tal-programmi kofinanzjati kollha tal-UE. Din għandha tintwera fuq kull materjal tal-kampanja. Innota li l-firma mhijiex maħsuba biex tintuża bhala l-messaġġ ewlieni tal-kampanja. L-istruzzjonijiet dwar l-użu tal-firma huma disponibbli hawnhekk .
17112	Kif tista' tissemma l-origini fil-materjal ta' promozzjoni għall-programmi taħt il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	L-azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni m'għandhomx ikunu orjentati lejn l-origini. Dawn il-miżuri m'għandux ikollhom l-għan li jinkoraġġixxu l-konsum ta' prodott abbażi tal-origini tiegħu biss. Madankollu, għandu jkun possibbli li l-origini tal-prodotti tkun viżibbli fuq il-materjal ta' informazzjoni u promozzjoni, soġġett għar-regoli li ġejjin: Fis-suq intern, il-preżenza ta' indikazzjoni tal-origini dejjem għandha tkun sekondarja f' relazzjoni mal-messaġġ ewlieni tal-kampanja tal-Unjoni. F' pajjiżi terzi, ir-referenza għall-origini tista' tkun fl-istess livell bħall-messaġġ tal-kampanja ewlieni tal-Unjoni. Għall-prodotti rikonoxxuti skont l-iskemi tal-kwalità msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 5(4), l-origini rreġistrata fid-denominazzjoni tista' tissemma mingħajr ebda restrizzjoni. Il-messaġġ ewlieni tal-programm għandu jkun messaġġ tal-Unjoni u ma għandux jiffoka fuq orijini speċifika. Il-messaġġ ewlieni tal-Unjoni għall-programm ma għandux jiġu mistur b' materjal relatat mal-origini tal-prodott, bħal stampi, kuluri, simboli jew mużika. Ir-referenza tal-origini għall-materjal informattiv u promozzjonali għandha tkun limitata għall-origini nazzjonali, jiġifieri l-isem tal-Istat Membru, jew għal orijini supranazzjonali u pan-Ewropea komuni (bħall-Mediterran, l-Alpi, in-Nordiku, il-Baltiku, eċċ.). L-indikazzjoni tal-origini tista' tkun esplicita (isem il-pajjiż) jew implicita (marka, logo). L-ebda referenza għall-origini m'għandha tfisser restrizzjoni tal-moviment hieles ta' prodotti agrikoli u alimentari: għandha tikkumplimenta l-messaġġ ewlieni tal-Unjoni. L-indikazzjoni tal-origini għandha tidher f' post separat minn dak iddedikat għall-messaġġ ewlieni tal-Unjoni. L-indikazzjoni tal-origini fuq materjal ta' informazzjoni u promozzjoni għandha tkun limitata għal materjal viżwali. Referenza għall-origini għandha ssir biss f' materjal bil-kitba. Għalhekk, huwa impossibbli li jkun hemm messaġġ “ewlieni” u “sekondarju” fi — perezempju — spot tar-radju jew vuċi fuq vidjo.

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b' mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17113	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, jista' jintwera logo organiku nazzjonali flimkien mal-logo organiku tal-UE?	<p>L-iskemi nazzjonali tal-kwalità huma eliġibbli skont ir-Regolament 1144/2014. Madankollu, jekk il-logo nazzjonali jkun fih referenza għall-orġini, għandhom jiġu rispettati ċerti kundizzjonijiet:</p> <p>Jekk tkun kampanja fis-suq intern, il-logo nazzjonali jista' jissewma biss b'mod sekondarju fir-rigward tal-messaġġ ewlieni tal-Unjoni, jiġifieri l-logo organiku tal-UE, tal-kampanja.</p> <p>Jekk tkun kampanja f'pajjiżi terzi, il-logo nazzjonali jista' jissewma fl-istess livell bhall-messaġġ ewlieni tal-Unjoni tal-kampanja.</p>
17114	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, għaliex ir-referenza għall-orġini reġjonali mhijiex permessa?	<p>Ir-referenza għall-orġini fuq materjal ta' informazzjoni u promozzjoni għandha tabilhaqq tkun limitata għall-orġini nazzjonali, jiġifieri l-isem tal-Istat Membru, jew għal orġini supranazzjonali komuni.</p> <p>Jekk jingħata permess li ssir referenza għall-orġini, din m'għandhiex iddghajef il-politika tal-UE dwar l-iskemi ta' kwalità (DOP, IĠP, STG, RUP). Kieku kellu jingħata permess biex issir referenza għall-orġini lokali ta' xi prodott li m'għandux logo tal-kwalità tal-UE, din tohloq konfużjoni mal-politika ta' kwalità tal-UE kollha: haruf Ingliż generiku mqabbel ma' haruf ta' Wales speċifiku IĠP pereżempju.</p> <p>Il-politika kollha dwar il-logos ta' kwalità mbagħad jiddghajfu. Biex din il-problema tiġi limitata, tista' tissewma' biss l-orġini nazzjonali. Madankollu, tista' tissewma orġini reġjonali jekk tkun fil-logo ta' skema nazzjonali tal-kwalità, dment li tirrispetta r-regoli dwar l-orġini definiti fir-Regolament (UE) Nru 1144/2014 (f'messaġġ sekondarju meta mqabbel mal-messaġġ ewlieni tal-Unjoni tal-kampanja, fl-istess livell tal-messaġġ ewlieni tal-Unjoni).</p>
17115	X'inhu eliġibbli bħala orġini pan-Ewropea skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	<p>Ir-referenza tal-orġini għall-materjal informattiv u promozzjonali tista' tabilhaqq tirreferi wkoll għal orġini supranazzjonali komuni (bhall-Mediterran, l-Alpi, in-Nordiku, il-Baltiku, eċċ.). Din għandha tikkorrispondi ma' zona ġeografika pan-Ewropea kbira li tinkludi għadd ta' Stati Membri. Madankollu, ir-reġjoni transkonfinali żgħar (Limburg, il-Fjandri, Thrace, eċċ) mhumiex eliġibbli, fis-sens li ma jikkostitwixxux referenza pan-Ewropea wiesgħa biżżejjed; u r-referenza għalihom tista' tohloq ukoll konfużjoni mal-ismijiet ta' skemi tal-kwalità tal-UE.</p>
17116	Kif jistgħu jissewma il-marki kummerċjali taht il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	<p>L-azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni ma għandhomx ikunu orjentati lejn il-marki. Madankollu, għandu jkun possibbli li l-marki kummerċjali tal-prodotti promossi tal-organizzazzjonijiet proponenti jkun viżibbli matul id-dimostrazzjonijiet jew id-dewqan u fuq l-informazzjoni stampata u l-materjal promozzjonali muri jew distribwit matul id-dimostrazzjonijiet u d-dewqan, dment li l-prinċipju tan-nondiskriminazzjoni jiġi rrispettat u li n-natura generali u mhux orjentata lejn il-marka tal-miżuri tibqa' l-istess. Il-prinċipju ta' nondiskriminazzjoni għandu jiżgura trattament ugwali u aċċess għall-marki kollha tal-organizzazzjoni proponenti. Dan ifisser li l-organizzazzjoni proponenti għandha żżomm evidenza li l-membri kollha tal-organizzazzjoni proponenti kkonċernati ngħataw opportunità ugwali biex juru l-marki tagħhom. Kull marka għandha tkun viżibbli b'mod ugwali u l-preżentazzjoni grafika tagħha għandha tuża format separat u iżgħar mill-messaġġ ewlieni tal-kampanja tal-Unjoni. Għandhom jintwerew Minimu ta' 5 marki, flief f'ċirkostanzi ġustifikati kif xieraq marbutin mas-sitwazzjoni speċifika tal-Istati Membri kkonċernati.</p> <p>Waqt id-dimostrazzjonijiet jew l-avvenimenti ta' tidwiq tal-prodotti, il-marki jistgħu jintwerew biss:</p> <p>— flimkien fi strixxun li jinsab fuq quddiem tal-counter tal-istand jew appoġġ ekwivalenti. Dak l-istrixxun ma għandux jaqbeż il 5 % tal-erja</p>

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
		<p>kollha tan-naħa ta' quddiem tal-bank tal-istand jew ta' post ekwivalenti; jew</p> <p>— individwalment, f'kabini separati u identiċi b'mod newtrali u identiku, fuq quddiem tal-counter tal-kabina jew appoġġ ekwivalenti għal kull marka. F'dak il-każ, il-wiri tal-marka kummerċjali ma għandux jaqbeż il 5 % tal-erja kollha tan-naħa ta' quddiem tal-bank tal-kompartiment jew ta' post ekwivalenti.</p> <p>fuq il-materjal stampat li jitqassam waqt id-dimostrazzjonijiet jew l-avvenimenti ta' dewqan tal-prodotti, il-marki jistgħu jintwerew biss flimkien fuq strixxun wieħed fil-qiegħ tal-paġna u dan l-ispazju ma għandux jaqbeż il 5 % tal-erja kollha ta' dik il-paġna.</p> <p>— għas-siti web, il-marki jistgħu jintwerew biss flimkien f'wieħed minn dawn iż-żewġ modi:</p> <p>* fi strixxun li jinsab fil-qiegħ tal-paġna web, li ma għandux jaqbeż il 5 % tas-superfiċje totali tal-paġna web, fejn kull marka għandha tkun iżgħar mill-emblema tal-Unjoni li tirreferi għall-kofinanzjament tal-Unjoni;</p> <p>* fuq paġna web iddedikata distinta mill-paġna ewlenija, b'mod newtrali u identiku għal kull ditta.</p>
17117	<p>Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, ir-regoli dwar il-marki kummerċjali huma pjuttost stretti: Għalfejn l-impożizzjoni ta' minimu ta' 5 marki flimkien u mhux anqas? Għalfejn 5 % tal-erja biss iddedikata għall-marki?</p>	<p>Għandhom jintwerew minimu ta' ħames marki, sabiex il-kampanja ta' promozzjoni tibqa' kampanja ġenerika u mhux kampanja ta' reklamar għal numru limitat ta' kumpaniji privati. Madankollu huwa possibbli li jintwerew anqas minn ħames marki jekk hemm anqas marki fl-Istat Membru ta' oriġini tal-organizzazzjoni proponenti għall-prodott jew sugġett tal-iskema tal-programm; u jekk ma kienx possibbli li jiġi organizzat programm b'diversi prodotti jew multinazzjonali li jippermetti li jintwerew aktar marki.</p> <p>B'mod simili, sabiex ikun garantit li l-wiri tal-marki ma jdgħajjifx jew jiddevja l-messaġġ Ewropew ewlieni, huwa importanti li jiġi stabbilit perċentwal massimu ta' 5 % għall-erja ta' komunikazzjoni ddedikata għall-marki.</p> <p>Dawn ir-rekwiżiti jiggarantixxu l-prinċipju fundamentali tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014 li jiddikjara li l-programmi ta' promozzjoni ma għandhomx ikunu orjentati lejn il-marki kummerċjali.</p>
17118	<p>Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, x'inhu l-appoġġ tekniku?</p>	<p>Il-Kummissjoni biħsiebha tiżviluppa servizzi ta' appoġġ tekniku, b'mod partikolari bil-ħsieb li:</p> <p>tinkoraġġixxi l-għarfien ta' swieq differenti billi tippovdi rapporti dwar il-pajjiż, dwar ir-riċerka tas-suq u tal-istatistika dwar il-pajjiżi ewlenin fil-mira fil-programm ta' hidma annwali,</p> <p>iżżomm network professjonali dinamiku fost il-politika ta' informazzjoni u promozzjoni, inkluż il-provvista ta' pariri u l-aqwa prattiki lis-settur,</p> <p>ittejjeb l-għarfien ta' regoli tal-Unjoni dwar l-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-programm, primarjament billi tingħata informazzjoni adegwata online, torganizza jew tipparteċipa f'avvenimenti u trawwem l-iżvilupp ta' network ta' operaturi agroalimentari bl-għan li l-operaturi jkunu mgħejjuna jiehdu sehem fi programmi kofinanzjati, sabiex imexxu kampanji effettivi jew jiżviluppaw l-attivitajiet ta' esportazzjoni tagħhom.</p>

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tippovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17119	Kif nista' napplika għall-kofinanzjament tal-programmi ta' promozzjoni skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	L-applikazzjoni għandha ssir online permezz tal-portal apposta. Il-benefiċjarju potenzjali għandu jirreġistra u jikseb Kodiċi ta' Identifikazzjoni tal-Parteċipant (PIC). Se tiġi pprovduta gwida għall-applikanti għal kull sejha għall-proposti bid-dettalji prattiċi kollha. Biex wiehed ikun aktar familjari mal-portal u ma' daww ir-regoli, huwa rakkomandat li jiġu vverifikati d-dokumenti ta' gwida eżistenti.
17120	B'liema lingwa jista' jiġi pprezentat programm skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	Bħala prinċipju, l-applikazzjonijiet ta' proposta għal proġett jistgħu jintbagħtu fi kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Izda jistgħu jintużaw: Għall-programmi multipli: l-applikanti huma nkoraggjati li jibagħtu l-proposta tagħhom bl-Ingliż sabiex jiffaċilitaw l-ipproċessar tal-applikazzjoni, inkluż il-qari tagħha minn esperti indipendenti li jipprovdu kontribut tekniku għall-evalwazzjoni. Barra minn hekk, l-applikanti għandhom ikunu konxji li l-AER, fil-prinċipju, se tuża l-Ingliż biex tikkomunika mal-benefiċjarji rigward is-segwitu u l-monitoraġġ tal-programmi kofinanzjati (l-istadju tal-ġestjoni tal-ġhotjiet). Għal programmi sempliċi: l-applikanti għandhom iqisu li l-kuntratti se jiġu ġestiti mill-Istati Membri. Konsegwentement, l-applikanti huma mhegga jissottomettu l-proposta tagħhom bil-lingwa/i tal-Istat Membru tal-orġini tal-organizzazzjoni (jiet) proponenti sakemm l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx indika l-qbil tiegħu li jiffirma l-kuntratt bl-Ingliż (din l-informazzjoni hija disponibbli hawnhekk). Barra minn hekk, jekk il-parti teknika tal-applikazzjoni tkun miktuba b'lingwa uffiċjali tal-UE li mhix l-Ingliż, għandha tinkludi wkoll traduzzjoni bl-Ingliż sabiex tkun iffaċilitata l-valutazzjoni mill-evalwaturi.
17121	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, nista' nikkuntattja lill-Ministeru nazzjonali tiegħi għal pariri u informazzjoni?	Iva. L-Istati Membri mhumie x involuti fil-proċedura tal-għażla, iżda huma responsabbli mill-ġestjoni ta' programmi sempliċi ta' promozzjoni. Bis-saħħa tal-għarfien espert tagħhom, jista' jkollhom rwol ta' konsulent fil-ħolqien tal-programm għall-organizzazzjoni proponenti (kemm għall-programmi sempliċi kif ukoll għal daww multipli) jew jaqsmu l-aħjar prattiki minn programmi preċedenti. Id-dettalji ta' kuntatt tagħhom huma disponibbli fil-lista tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti .
17123	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, tista' tiġi ppruvata l-kapaċità finanzjarja mill-membri tagħna jekk l-organizzazzjoni proponenti tiegħi jkollha kapaċità finanzjarja dgħajfa?	Il-pożizzjoni finanzjarja ta' entitajiet li ma għandhomx l-istatus legali ta' (ko) applikanti tista' ma sservix bħala element biex tiġi vvalutata l-kapaċità finanzjarja tal-applikanti. Madankollu, kapaċità finanzjarja dgħajfa ta' applikant m'għandhiex twaqqafu milli jissottometti proposta. L-applikanti kollha huma mistiedna jwettqu awtoverifika tal-vijabbiltà finanzjarja u jindirizzaw ir-riżultati ta' dan il-kontroll fit-taqsimi 8 tal-proposta teknika. B'mod partikolari, jekk ir-riżultat ta' tali awtoverifika jkun "dgħajfef", huma għandhom jispjegaw kif se tiġi pprovduta l-likwidità (minbarra l-prefinanzjament).
17124	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, għandu jkollna u jkollna LEAR ivvalidat (rappreżentant maħtur mill-Entità Legali) qabel is-sottomissjoni tal-applikazzjoni tagħna?	Il-ħatra ta' LEAR mhijiex meħtieġa fl-istadju tas-sottomissjoni. Sabiex jitlestha l-proċess ta' reġistrazzjoni, l-applikanti jridu jiprovdu biss l-informazzjoni mitluba fit-taqsimiet "Data tal-organizzazzjoni", "Indirizz legali" u "Informazzjoni ta' kuntatt". Il-LEAR se jiġi vvalidat biss għal programmi multipli li jintgħażlu għall-kofinanzjament.

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-precizjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preciza.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17125	Kif jintgħażlu l-programmi sempliċi u l-programmi multipli taħt il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Agricoltura Tal-prodotti?	Il-Kummissjoni tevalwa u tagħżel proposti ta' programmi sempliċi u multipli li tircievi bi twegiba għas-sejha għall-proposti.
17127	X'inhuma l-kriterji ewlenin tal-ghoti skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	Il-kriterji tal-ghoti huma ddefiniti fil-programm ta' hidma annwali u fis-sejha għall-proposti. Sabiex jiġu vvalutati bil-kriterji tal-ghoti, il-proposti għandhom jilhqnu l-kriterji ta' eligibbiltà, ta' esklużjoni u tal-għażla (eż. sorsi ta' finanzjament stabbli u suffiċjenti). Tliet esperti indipendenti se jeżaminaw kull proposta skont il-kriterji tal-ghoti definiti fil-programm ta' hidma annwali.
17128	Kif inhuma ġestiti l-programmi sempliċi u l-programmi multipli taħt il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	Il-programmi sempliċi huma ġestiti b'ġestjoni kondiviża mal-Istati Membri. Il-programmi multipli huma ġestiti taħt ġestjoni diretta mill-aġenzija eżekuttiva tal-Kummissjoni REA. Punt uniku ta' servizz fir-REA jiffacilita l-ġestjoni ta' programmi multipli li huma implimentati minn benefiċjarji li jinsabu f'diversi pajjiżi.
17129	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, x'inhum r-rwol tal-AER?	L-Aġenzija Eżekuttiva għar-Riċerka hija aġenzija eżekuttiva tal-Kummissjoni Ewropea. Huwa bbażat fi Brussell. Huwa fdat mill-Kummissjoni Ewropea bil-ġestjoni ta' xi wħud mill-fażijiet tal-implimentazzjoni tal-programm, inklużi l-pubblikazzjoni ta' sejhiet għal proposti, ir-riċeviment u l-evalwazzjoni ta' proposti, it-tnejn u l-iffirmar ta' ftehimiet ta' għotja għal programmi multipli u l-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tagħhom.
17130	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, għaliex l-atti ta' implimentazzjoni u l-atti delegati jirreferu prinċipalment għal programmi sempliċi u mhux programmi multipli?	Il-programmi sempliċi huma implimentati b'ġestjoni kondiviża mal-Istati Membri, skont ir-regoli stabbiliti fl-att bażiku, l-atti delegati u ta' implimentazzjoni, u r-regoli finanzjarji orizzontali stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill . Il-programmi multipli huma ġestiti skont ir-regoli ta' ġestjoni diretta f'konformità mar-Regolament Finanzjarju (UE, Euratom) Nru 1046/2018 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Għalhekk, għall-programmi multipli, huwa r-Regolament Finanzjarju li japplika. Peress li l-istess organizzazzjoni proponenti jista' jkollha kemm programmi sempliċi kif ukoll multipli, ir-regoli ta' implimentazzjoni għaż-żewġ programmi għandhom ikunu jixxiebhu kemm jista' jkun. Għal dak l-għan, il-programmi sempliċi huma soġġetti għal regoli li huma ekwivalenti għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju dwar għotjiet li japplikaw għal programmi multipli.
17131	Meta għandhom jiġu ffirmati l-kuntratti għall-programmi ta' promozzjoni kofinanzjati taħt il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	Għall-programmi sempliċi, l-Istati Membri għandhom jikkonkluduh kuntratti għall-implimentazzjoni tal-programmi mal-organizzazzjonijiet proponenti magħżula fi żmien 90 jum kalendarju min-notifika tal-att tal-Kummissjoni li jagħżel il-programmi (sakemm il-korpi ta' implimentazzjoni jkunu ntgħażlu b'mod korrett). Wara din l-iskadenza, l-ebda kuntratt ma għandu jiġi konkluż mingħajr l-awtorizzazzjoni minn qabel tal-Kummissjoni. Tapplika l-istess skadenza għall-programmi multipli: għall-iffirmar ta' ftehimiet tal-ghoti ma' organizzazzjonijiet proponenti, tapplika skadenza ta' massimu ta' tliet xhur mid-data li fiha l-organizzazzjonijiet proponenti jkunu ġew informati li kellhom suċċess.

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17133	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, nistgħu ndewmu l-bidu tal-implimentazzjoni tal-programm?	Id-data tal-bidu tal-implimentazzjoni tal-programm normalment għandha tkun l-ewwel jum tax-xahar wara d-data tal-iffirmar tal-kuntratt. Madankollu, id-data tal-bidu tista' tiġi posposta għal sa sitt (6) xhur, b'mod partikolari biex titqies l-istagjonalità tal-prodott ikkonċernat mill-programm jew il-partecipazzjoni f'avveniment jew fiera speċifika. Dan għandu jkun iġġustifikat fil-proposta tal-programm.
17134	X'inhu r-ritmu tal-pagamenti għall-programmi ta' promozzjoni skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	L-organizzazzjonijiet proponenti se jissottomettu talba għal pagament lill-Istat Membru għal programmi sempliċi u lill-AER f'każ ta' programmi multipli. Għall-programmi sempliċi, fi żmien 30 jum mid-data tal-iffirmar tal-kuntratt, l-organizzazzjoni proponenti tista' tressaq applikazzjoni għal hlas bil-quddiem sa 20 % tal-kontribuzzjoni finanzjarja massima tal-Unjoni, flimkien ma' garanzija. Għall-programmi multipli, mhu meħtieġ ebda hlas bil-quddiem; il-garanzija għall-hlas bil-quddiem hija meħtieġa biss meta jitqies neċessarju li jiġu limitati r-riskji finanzjarji marbuta ma' dan il-pagament. Kemm għall-programmi sempliċi kif ukoll għal dawk multipli, it-talbiet għall-hlas interim normalment għandhom jintbagħtu mill-organizzazzjoni proponenti fi żmien 60 jum mid-data tal-għeluq l-ewwel sena ta' tlestija tal-implimentazzjoni tal-programm. Dawn it-talbiet għandhom ikopru l-ispejjeż eliġibbli mgarrba matul is-sena kkonċernata u għandhom ikunu akkumpanjati minn rapport interim li jinkludi rapport finanzjarju perjodiku u rapport tekniku perjodiku. It-talbiet għall-hlas tal-bilanċ għandhom jintbagħtu mill-organizzazzjoni proponenti fi żmien 90 jum mit-tlestija tal-programm. It-talba għandha tkun akkumpanjata minn rapport interim għall-aħħar perjodu ta' rappurtar u mir-rapporti finanzjarji u tekniċi finali.
17135	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, min hu inkarigat mill-kontrolli u meta?	Il-kontrolli tal-implimentazzjoni tal-programmi se jsiru mill-Istati Membri għall-programmi sempliċi, u mill-AER jew mill-Kummissjoni għall-programmi multipli. Għall-programmi sempliċi, se jsiru kontrolli amministrattivi għal kull talba għal pagament. Barra minn hekk, se jkun hemm kontrolli fuq il-post (kontrolli tekniċi u tal-kontabbiltà) fil-bini tal-organizzazzjoni proponenti u, jekk ikun il-każ, tal-korp ta' implimentazzjoni. Se jkun hemm mill-inqas verifika waħda fuq il-post matul l-implimentazzjoni tagħha bejn l-ewwel pagament interim u l-pagament tal-bilanċ. Il-proċedura biex jintgħażlu l-korpi ta' implimentazzjoni se tiġi vverifikata mill-Istati Membri qabel l-iffirmar tal-kuntratt. Għall-programmi multipli, l-AER tivverifika l-implimentazzjoni xierqa tal-programm u l-konformità mal-obbligi skont il-ftehim ta' għotja, inkluża l-valutazzjoni tar-riżultati tangibbli u r-rapporti.
17136	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, il-VAT eliġibbli għandha tiġi inkluża fil-baġit stmat tal-programm propost?	It-taxxa fuq il-valur miżjud ("VAT"), jekk ma tkunx rekuperabbli skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali applikabbli tal-VAT u mhallsa minn benefiċjarju għajr persuna mhux taxxabli, titqies bhala spiża eliġibbli (ara r-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/1829). Għalhekk, il-kostijiet li huma stmati fil-baġit għall-programm propost jenħtieġ li jinkludu l-VAT mhux deducibbli li l-benefiċjarju se jkollu jgarrab. Il- "oppost" huwa minnu wkoll: jekk benefiċjarju jista' jirkupra l-VAT, din tal-aħħar ma tkunx eliġibbli u għalhekk m'għandiex tiġi inkluża fil-baġit stmat.

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17137	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, x'jiġri jekk programm jiġi propost minn organizzazzjoni li għandha status tal-VAT differenti?	<p>Proposta għal kampanja li tkun proposta minn għadd ta' organizzazzjonijiet proponenti għandha tinkludi l-baġit smat li juri l-ispejjeż ta' kull benefiċjarju li jipparteċipa fil-programm. L-applikazzjoni għall-ħlasijiet għandha tkun akkumpanjata minn rapporti interim li jinkludu fost l-oħrajn dikjarazzjoni finanzjarja individwali għal kull benefiċjarju, li turi l-ispejjeż eliġibbli għall-perjodu kkonċernat (cf. ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1831).</p> <p>Għalhekk, benefiċjarju li ma jistax jirkupra l-VAT għandu jinkludiha fl-ispejjeż iddikjarati; għall-kuntrarju, il-VAT li tista' tiġi rkuprata mhijiex eliġibbli, għalhekk il-benefiċjarju m'għandux jinkludiha meta jiddikjara l-ispejjeż.</p>
17138	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, kif jiġi vvalutat l-impatt tal-programmi?	<p>Sabex jiġu vvalutati l-effettività u l-effiċjenza tal-programmi ta' informazzjoni u promozzjoni, l-indikaturi tal-prestazzjonijiet għall-evalwazzjoni tal-programmi għandhom jiġu stabbiliti fil-proposta tal-programm.</p> <p>Dawn l-indikaturi tal-prestazzjoni jinkludu indikaturi tal-output (bħall-għadd ta' avvenimenti organizzati, l-għadd ta' spots fuq it-TV/radju jew l-istampar ippubblikat), l-indikaturi tar-riżultati (bħall-għadd ta' professjonisti/esperti/importaturi/konsumaturi li pparteċipaw f'avvenimenti li ntlahqu minn spot/stampar tat-TV/radju jew zieda online, l-għadd ta' viżitaturi fuq is-sit web jew likes fuq is-sit Facebook tagħhom) u l-indikaturi tal-impatt (bħax-xejriet tal-bejgħ tas-settur, il-valur u l-volum tal-esportazzjonijiet tal-Unjoni tal-prodott promoss; bidla fis-sehem mis-suq tal-prodotti tal-Unjoni; bidla fil-livell ta' rikonoxximent tal-logos tal-iskemi tal-kwalità tal-Unjoni).</p> <p>Għandu jitwettaq studju finali minn korp estern indipendenti li jevalwa r-riżultati tal-programm ta' promozzjoni bl-użu tal-indikaturi stipulati fil-programm.</p>
17140	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, x'inhu r-rwol ta' koordinatur?	<p>Meta programm jinvolvi aktar minn benefiċjarju wieħed, il-benefiċjarji parteċipanti għandhom jinnominaw koordinatur fosthom jiġifieri l-benefiċjarju li se jkun il-punt ta' kuntatt ċentrali għall-Istat Membru jew għall-Aġenzija.</p> <p>Il-kkoordinatur għandu jassumi li:</p> <p>iservi ta' intermedjarju għall-komunikazzjonijiet kollha bejn il-benefiċjarji u l-Istat Membru jew l-Aġenzija;</p> <p>jimmonitorja li l-programm jiġi implimentat kif suppost;</p> <p>jibgħat ir-riżultati u r-rapporti (perjodiċi u finali);</p> <p>jipprovdi garanzija ta' prefinanzjament għall-ħlas bil-quddiem ipprezentat mill-benefiċjarji involuti fil-każ ta' programm sempliċi. Għall-programmi multipli, l-AER tista' teħtieġ garanzija jekk tistma li garanzija hija meħtieġa biex tillimita r-riskji marbuta mal-prefinanzjament; jitlob u jirrevedi kull dokument jew informazzjoni meħtieġa mill-Istat Membru jew mill-Aġenzija u jivverifika l-kompletezza u l-korrettezza tagħhom qabel jgħaddihom lill-Istat Membru jew lill-Aġenzija; jiżgura li jsiru l-ħlasijiet lill-benefiċjarji l-oħrajn mingħajr dewmien mhux ġustifikat.</p> <p>Il-kompiti ewlenin tal-programm (jiġifieri l-koordinazzjoni teknika u finanzjarja tiegħu u l-ġestjoni tal-istrateġija) la jistgħu jiġu sottokuntrattati u lanqas delegati lil xi kobenefiċjarju ieħor.</p> <p>Il-Ftehim tal-Għoti jinkludi dispożizzjonijiet dwar ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-koordinatur u tal-benefiċjarji parteċipanti l-oħrajn. Il-Ftehim tal-Għoti jeħtieġ ukoll li l-benefiċjarji parteċipanti jikkonkludu "ftehim ta' konsorzju" jiġifieri arrangamenti interni fir-</p>

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal ieħor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
		rigward tal-operazzjoni u l-koordinazzjoni bejn il-partecipanti sabiex tkun żgurata l-implimentazzjoni xierqa tal-programm.
17144	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, x'inhu ftehim ta' konsorzju? Tista' tipprovdi mudell?	Meta diversi benefiċjarji/applikanti jkunu involuti fil-programm, ftehim ta' konsorzju għandu jikkomplementa l-ftehim ta' għotja. Il-Ftehim tal-konsorzju jista' jieħu diversi forum, iżda ftehim standard bil-miktub huwa l-aktar wieħed komuni. Il-Ftehim ma għandux ikun fih dispożizzjonijiet li jmorru kontra l-ftehim tal-għotja. Ma hemm l-ebda mudell speċifiku x'jintuża iżda għal gwida dwar ftehimiet ta' konsorzju, l-applikanti jistgħu jikkonsultaw il-Manwal Online u l-Gwida " Kif tfassal il-ftehim tal-konsorzju tiegħek ". Il-Ftehim tal-konsorzju ma għandux għalfejn jiġi pprezentat mal-proposta iżda għandu jkun disponibbli sa meta jiġi ffirmat il-ftehim tal-għotja.
17150	Matul l-implimentazzjoni ta' programm kofinanzjat taħt il-Politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, l-attivitajiet u l-baġit relatati jistgħu jiġu modifikati eż. biex l-iffrankar jiġi trasferit minn sena għall-oħra? Jehtieg li niffirmaw emenda fil-kuntratt?	It-tqassim stmat tal-baġit indikat fil-proposta tal-programm (l-Anness 2 tal-Ftehim tal-Għotja (GA)) jista' jiġi aġġustat matul l-implimentazzjoni — mingħajr emenda — permezz ta' trasferimenti ta' ammonti bejn il-kategoriji tal-baġit u bejn il-benefiċjarji fil-każ ta' programm multibenefiċjarju, jekk il-programm jiġi implimentat kif deskritt fil-programm (l-Anness 1 tal-GA). Il-benefiċjarji ma jistgħux iżidu spejjeż relatati ma' sottokuntratti li mhumiex previsti fl-Anness 1, sakemm sottokuntratti addizzjonali bħal dawn ma jkunux approvati b'emenda. Madankollu, huwa possibbli li r-REA/Stat Membru japprova s-sottokuntratti mhux stabbiliti fl-Anness 1 u 2 mingħajr emenda jekk ikunu ġġustifikati b'mod speċifiku fir-rapport tekniku (perjodiku) u ma jinvolvux bidliet li jmorru kontra l-Artikolu 39 tal-GA (ara wkoll l-Artikolu 10.1 tal-GA). Jekk it-trasferiment tal-baġit ikun dovut għal bidla sinifikanti fl-Anness 1, tkun meħtieġa emenda għall-AĠ. Jekk il-kostijiet eliġibbli mgarrba jkunu aktar baxxi mill-kostijiet eliġibbli stmati, id-differenza tista' tiġi allokata lil benefiċjarju ieħor jew lil kategorija oħra tal-baġit, dment li dan ma jirrapprezentax ksur tal-Artikolu 39 tal-GA. L-ammont rimborżat għall-benefiċjarju l-ieħor (bl-applikazzjoni tar-rata ta' rimborż tiegħu) jew għall-kategorija l-oħra tal-baġit (li għaliha huwa maħsub it-trasferiment tal-baġit) jista' għalhekk ikun oġġla milli ppjanat.
17152	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, nista' nbiddel il-prodotti tal-programmi tiegħi (billi nżid prodotti ġodda jew nibdilhom) matul l-implimentazzjoni?	Le. Il-bidla tal-prodotti promossi tirrapprezenta bidla sinifikanti li taffettwa l-programm kif previst fl-Anness 1 tal-ftehim ta' għotja u għalhekk tkun teħtieġ emenda. Madankollu, l-Artikolu 39 tal-ftehim ta' għotja jispeċifika li l-emendi ma jistgħux jirriżultaw f'bidliet li — jekk ikunu magħrufa qabel l-għoti tal-għotja — kien ikollhom impatt fuq id-deċiżjoni tal-għoti jew kienu jiksru l-prinċipju ta' trattament ugwali tal-applikanti. It-tibdil tal-prodotti kkonċernati mill-proposti seta' kellu impatt fuq id-deċiżjoni tal-għoti u għalhekk ma jistax jiġi aċċettat matul l-implimentazzjoni ta' programm. Il-benefiċjarji jridu jimplementaw il-programm kif deskritt fl-Anness 1 (ara l-Artikolu 7 tal-ftehim tal-għotja).
17153	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, x'tip ta' bidliet jistgħu jsiru permezz ta' emenda?	Id-Deciżjoni li tingħata għotja, jiġifieri l-għażla tal-proposti għall-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni, hija bbażata fuq l-evalwazzjoni tal-proposti tal-programm li fihom id-deskrizzjoni tal-attivitajiet u r-riżultati mbassra. L-impenji li jinsabu fil-programm approvat huma parti integrali mill-GA u jorbtu lill-benefiċjarju, għalhekk emenda ma għandux ikollha effett li tipperikolahom jew tnaqqashom. Il-benefiċjarji jridu jimplementaw il-programm kif deskritt fl-Anness

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal ieħor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
		<p>1 (l-Artikolu 7 tal-Ftehim tal-Għotja (GA)). Ksur serju tal-obbligi taħt il-GA, inkluża l-implimentazzjoni skorretta tal-programm jista' jwassal għal tnaqqis tal-għotja (Artikolu 27 tal-GA), sospensjoni tal-pagamenti (Artikolu 32 tal-GA), sospensjoni tal-implimentazzjoni tal-programm (Artikolu 33 tal-GA) jew terminazzjoni tal-Ftehim (Artikolu 34 tal-GA).</p> <p>L-Artikolu 39 tal-AĠ għalhekk jispeċifika li l-emendi ma jistgħux jirriżultaw f'bidliet li — jekk ikunu magħrufa qabel l-għoti tal-għotja — kien ikollhom impatt fuq id-deċiżjoni tal-għoti jew kienu jiksru l-prinċipju ta' trattament ugwali tal-applikanti. Dawn huma fil-biċċa l-kbira bidliet li:</p> <ul style="list-style-type: none"> — jinvolve l-kompożizzjoni tal-konsorzju u jkollhom impatt fuq il-kriterji tal-eligibbiltà jew tal-għażla; — jinvolve bidliet fil-programm u/jew fil-baġit tiegħu u jaffettwaw il-kriterji tal-għoti jew tal-għażla mħabbra fil-programm ta' hidma/fis-sejha; — ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali tal-applikanti; — ma jikkonformawx mar-regoli applikabbli għall-AĠ jew mad-dispożizzjonijiet tal-AĠ innifisha. <p>Skont l-Artikolu 39 tal-GA, talba għal emenda jeħtieġ li tiġi ġġustifikata. Id-Deciżjoni dwar l-emendi hija fid-diskrezzjoni tal-Aġenzija (REA) għall-awtoritajiet kompetenti multipli u tal-Istati Membri għall-programmi sempliċi.</p>
17157	<p>It-tifqigħa tal-COVID-19 qed taffettwa l-programm ta' promozzjoni tiegħi. Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, x'inhuma l-għażliet biex tiġi adattata l-implimentazzjoni tagħha?</p>	<p>It-tifqigħa tal-COVID-19 tista' timpedixxi l-implimentazzjoni ta' programm ta' promozzjoni. Skont kemm il-programm huwa affettwat, il-benefiċjarji għandhom diversi għażliet għad-dispożizzjoni tagħhom: il-posponiment (xi wħud minn) l-attivitajiet bil-ħtieġa jew mingħajrha li tiġi ffirmata emenda fil-kuntratt, is-sospensjoni parzjali jew sħiħa tal-implimentazzjoni tiegħu, jew it-terminazzjoni tal-kuntratt.</p> <p>Għal aktar dettalji dwar l-emendi tal-kuntratt jew is-sospensjoni tal-kuntratt, jekk jogħġbok irreferi għall-FAQ speċifiċi disponibbli dwar dawn is-sugġetti.</p>
17160	<p>Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, nista' nissospendi l-implimentazzjoni tal-programm ta' promozzjoni tiegħi?</p>	<p>L-Artikolu 33.1 tal-Ftehim ta' Għotja jipprevedi l-possibbiltà għall-benefiċjarju li jissospendi unilateralment l-implimentazzjoni tal-programm jew ta' kwalunkwe parti minnu f'każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali, b'mod partikolari force majeure, li jagħmlu l-implimentazzjoni impossibbli jew eċċessivament diffiċli.</p> <p>Il-benefiċjarji għandhom jinnotifikaw is-sospensjoni lill-awtorità kompetenti (tal-Istat Membru f'każ ta' programmi sempliċi, jew lill-AER f'każ ta' programmi multipli) li tanalizza ċ-ċirkostanzi fuq bażi ta' każ b'każ.</p> <p>Ladarba ċ-ċirkostanzi jippermettu li titkompla l-implimentazzjoni, il-benefiċjarju jrid jinnotifika b'mod formali minnufih lill-awtorità kompetenti u jitlob emenda fil-kuntratt biex tiġi stabbilita d-data li fiha se titkompla l-azzjoni u jagħmel il-bidliet l-oħra meħtieġa biex l-azzjoni tiġi adattata għas-sitwazzjoni l-ġdida.</p> <p>F'każ li l-implimentazzjoni ta' programm ta' promozzjoni tiġi sospiża, iż-żmien li jkun għadda bejn id-data li fiha tidhol fis-seħh is-sospensjoni u d-data meta terġa' tibda l-implimentazzjoni ma tgħoddx għad-durata tal-programm stabbilit fl-Artikolu 3 tal-GA.</p>

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17165	F'każ ta' kancellazzjoni minhabba force majeure ta' avvenimenti previsti fil-programm ta' promozzjoni tiegħi skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, l-awtorità kompetenti se tqis l-ispejjeż relatati bħala eliġibbli?	Meta individwi li kellhom jiehdu sehem f'laqgħat jew avvenimenti ma jithallewx jagħmlu dan minhabba force majeure, l-ispejjeż tal-ivvjaġġar jew tal-akkomodazzjoni li ma setgħux jiġu kkanċellati u li ma jiġux rimborzati minn sorsi oħra jistgħu jitqiesu bħala spejjeż eliġibbli. Il-benefiċjarji huma mistennija jiehdu l-passi kollha meħtieġa minnufih biex jillimitaw kwalunkwe ħsara minhabba force majeure (jippruvaw jikkancellaw il-biljett tal-ivvjaġġar, jużaw l-assigurazzjoni ta' kancellazzjoni jekk applikabbli, eċċ.). Approċċ simili jista' jiġi applikat għall-kostijiet imġarrba mill-benefiċjarju fir-rigward tat-tnejjija ta' avvenimenti (eż. stands f'fieri kummerċjali), li aktar tard ġew ikkanċellati minhabba force majeure. L-awtorità kompetenti (tal-Istat Membru fil-każ ta' programmi sempliċi, jew REA fil-każ ta' programmi multipli) tanalizza ċ-ċirkostanzi u tiddeċiedi dwar l-eliġibbiltà tal-ispejjeż relatati fuq bażi ta' każ b'każ.
17169	Fejn se nqiegħdu elementi viżwali obbligatorji u referenza għall-finanzjament tal-UE fuq is-siti web u l-kontijiet tal-midja soċjali għall-programmi kofinanzjati skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	Skont l-Artikolu 22.1 tal-ftehim ta' għotja, il-materjal kollu ta' informazzjoni u promozzjoni jrid juri l-emblema tal-UE u d-dikjarazzjoni ta' finanzjament bil-lingwa/i tas-suq (swieq) fil-mira. Il-materjal viżiv kollu jrid ikollu wkoll il-firma "Enjoy, hi mill-Ewropa!" (li ma tistax tissostitwixxi l-emblema tal-UE), kif ukoll id-dikjarazzjoni ta' ċaħda ta' responsabbiltà prevista fl-Artikolu 22.1.3. Id-dikjarazzjoni ta' ċaħda ta' responsabbiltà tista' titqiegħed kif ġej: Websajts: fl-avviż legali Facebook: fit-Taqsima "Dwar" Instagram, Pinterest: fl-istampa tal-profil tal-kont jew f'post iddedikat speċifikament Twitter: fl-istampa tal-profil tal-kont jew f'tweet impingija mal-profil L-emblema tal-UE u l-firma "Enjoy, it from Europe!" tista' titqiegħed kif ġej, ara l-gwida u l-eżempji: Websajts: inkorporat fil-viżwal ewlieni ta' Facebook: inkorporat fl-istampa jew fl-immagni tal-qoxra tal-profil Instagram: inkluzi bħala "stikers" fil-punti ewlenin tal-istorja (ara l-Eżempju) Twitter: inkorporat fl-istampa tal-profil jew f'tweets impingija mal-profil
17170	Nista' nkompli nuża l-materjal promozzjonali prodott fil-kuntest ta' kampanja kofinanzjata taħt il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, wara t-tmiem tiegħu?	Il-benefiċjarju jista' jkompli juża l-materjal ta' komunikazzjoni, elementi viżwali, messagġi maħluqa fil-kuntest ta' kampanja promozzjonali kofinanzjata anki wara t-tmiem tiegħu. Skont l-Artikolu 19.2 tal-ftehim ta' għotja, ir-riżultati tal-azzjoni huma proprjetà tal-benefiċjarji. Il-benefiċjarji għandhom obbligu li jipromwovu l-programm u r-riżultati tiegħu (l-Artikolu 22 tal-ftehim tal-għotja). Il-benefiċjarji jridu — matul l-azzjoni u wara — jiżguraw il-viżibbiltà tal-finanzjament tal-UE għal kwalunkwe attività ta' komunikazzjoni relatata mal-programm, billi juru l-emblema tal-UE inkluzi r-referenza għall-finanzjament tal-UE. F'każ li l-materjal jiġi riprodott mingħajr ebda bidla fil-verżjoni maħluqa matul l-implimentazzjoni tal-kampanja kofinanzjata, ir-referenza għall-finanzjament tal-UE prevista fl-Artikolu 22.1.2 tal-ftehim ta' għotja (jiġifieri l-emblema tal-UE u t-test li jakkumpanjaha, il-firma "Enjoy, y's from Europe") u d-dikjarazzjoni ta' ċaħda ta' responsabbiltà prevista fl-Artikolu 22.1.3 għandhom jibqgħu inkorporati fil-materjal. Pereżempju, il-benefiċjarju jista' jistampa mill-ġdid fuljett prodott fil-kuntest tal-kampanja mingħajr ma

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-precizjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preciza.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
		<p>jimmodifika d-disinn u l-kontenut tiegħu, u minghajr ma jnehhi r-referenza għall-finanzjament tal-UE.</p> <p>Jekk, madankollu, il-benefiċjarju juża parti mill-materjal promozzjonali (eż. is-slogan jew l-identità viżiva jiġu inkorporati fil-kampanja ta' kummerċjalizzazzjoni tiegħu stess), allura l-emblema tal-UE u t-test li jakkumpanjaha, il-firma "Enjoy, hi mill-Ewropa" u d-dikjarazzjoni ta' każda ta' responsabbiltà prevista ma għandhomx jidhru fuq il-materjal il-ġdid. Dan huwa meħtieġ biex tiġi evitata impressjoni skorretta li hemm rabta bejn il-kampanja l-ġdida u l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari li l-kampanja hija kompatibbli mar-regoli li jirregolaw il-politika ta' promozzjoni tal-Unjoni (ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014) u/jew tirċievi l-appoġġ finanzjarju tal-Unjoni.</p>
17171	<p>Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, x'inhu l-għan tal-programm ta' hidma annwali?</p>	<p>Il-programm ta' hidma annwali huwa għodda li għandha l-għan li tipprovdi qafas għal politika ta' promozzjoni dinamika u mmirata, allinjata mal-ħtiġijiet tas-settur.</p> <p>L-għan tal-programm ta' hidma annwali huwa li jiddefinixxi l-prijoritajiet strateġiċi għall-politika ta' promozzjoni f'termini ta' popolazzjonijiet, prodotti, skemi jew swieq li se jkunu fil-mira u n-natura tal-informazzjoni u l-messaġġi ta' promozzjoni li se jiġu kkomunikati.</p> <p>L-istabbiliment ta' priyoritajiet strateġiċi għall-politika ta' promozzjoni kienet rakkomandazzjoni tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri, sabiex jiġi evitat tixrid ta' riżorsi u tizdied il-viżibbiltà tal-Ewropa permezz ta' azzjonijiet ta' informazzjoni u promozzjoni.</p>
17172	<p>Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, kif se jiġi implimentat il-programm ta' hidma annwali u meta?</p>	<p>Il-programm ta' hidma annwali se jiġi implimentat permezz tal-pubblikazzjoni tas-sejħiet għal proposti għal programmi sempliċi u multipli bl-għan li jintgħażlu kampanji ta' promozzjoni għall-finanzjament. L-iskeda ta' żmien se tkun dettaljata fis-sejħa. L-Illustrazzjoni t'hawn taħt tagħti kalendarju indikattiv għall-proċedura tal-għażla.</p> <p>Skeda ta' żmien indikattiva:</p>
17173	<p>L-iskadenza ta' 3-il xahar mhijiex qasira wisq biex tithejja u tiġi pprezentata proposta għal programmi skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?</p>	<p>It-tnedija tas-sejħa hija punt ta' bidu tekniku li minnu jistgħu jintbagħtu l-applikazzjonijiet.</p> <p>Il-prijoritajiet li se jkunu fil-mira jkunu magħrufin sew qabel is-sejħa; il-programm ta' hidma annwali ġie adottat f'Diċembru 2020 u ġie diskuss mal-Istati Membri u mal-partijiet ikkonċernati bi trasparenza shiha minn Ġunju 2020.</p> <p>Ġew organizzati sessjonijiet ta' hidma u jiem ta' informazzjoni fi kważi l-Istati Membri kollha biex jinfurmaw lill-benefiċjarji potenzjali dwar l-oportunitajiet offruti mill-politika ta' promozzjoni.</p>
17174	<p>Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, għaliex qed issir enfasi fuq is-swieq esterni?</p>	<p>Matul il-perjodu 2001–2011, 30 % biss tal-baġit allokat għall-miżuri ta' provvista u promozzjoni tal-informazzjoni intnefqu fuq miżuri mmirati lejn is-swieq ta' pajjiżi terzi, għalkemm dawn is-swieq joffru potenzjal kbir ta' tkabbir. Għalhekk jenħtieġu l-arranġamenti sabiex jinkoraġġixxu numru akbar ta' miżuri ta' provvista u promozzjoni tal-informazzjoni għall-prodotti agrikoli tal-Unjoni f'pajjiżi terzi, li jiffokaw mhux biss fuq il-kapitali ta' dawn il-pajjiżi iżda anke fuq bliet oħrajn. Huwa għalhekk li l-programm ta' hidma annwali jalloka l-maġġoranza tal-baġit għall-programmi ta' informazzjoni u promozzjoni f'pajjiżi terzi.</p>

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17175	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, għaliex qed issir enfasi kemm fuq l-IG kif ukoll fuq il-prodotti organiċi fis-suq intern?	<p>Il-programmi ta' informazzjoni u promozzjoni mmirati lejn il-produtturi organika u l-iskemi ta' kwalità tal-Unjoni (DPO, IĠP, STG) għandhom ikunu prijorità ewlenija fis-suq intern: dawn se jtejbju l-viżibbiltà u l-fehim tal-politika tal-UE. Skemi bħal dawn jipprovdu lill-konsumaturi b'assigurazzjoni dwar il-kwalità u l-karatteristiċi tal-prodott jew il-proċess tal-produtturi użat u jtejbju l-opportunitajiet tas-suq tagħhom.</p> <p>Wieħed mir-riżultati mistennija huwa li jiżiedu l-livelli ta' rikonoxximent tal-logo assoċjati mal-iskemi ta' kwalità tal-Unjoni mill-konsumaturi Ewropej. Skont l-Ewrobarometru speċjali (Nru 504), 14 % biss tal-konsumaturi Ewropej jirrikonoxxu l-logos tal-prodotti li jibbenefikaw minn Denominazzjoni ta' Origini Protetta (DOP), 20 % minnhom u indikazzjoni ġeografika protetta (IĠP), u 15 % l-Ispċjalità Tradizzjonali Garantita, li huma l-iskemi ta' kwalità ewlenin tal-Unjoni. L-gharfien tal-logo tal-biedja organika żdied b'disgħa u għoxrin punt mill-2017, b' 56 % tal-konsumaturi Ewropej jirrikonoxxu l-logo tal-biedja organika tal-UE. Il-promozzjoni għandha tkompli tistimula d-domanda għal prodotti organiċi sabiex jiġu appoġġati l-oġġettivi tal-Istrateġija "Mill-Għalqa sal-Platt", li jistabbilixxu l-mira ta' 25 % tal-erja agrikola uttilizzata taht biedja organika sal-2030.</p>
17176	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, għaliex is-sostenibbiltà saret aspett ewlieni ġdid tal-politika? Għaliex ġew inklużi s-suġġetti dwar is-sostenibbiltà?	<p>L-istrateġija mill-għalqa sal-platt għandha l-għan li taċċellera t-tranzizzjoni lejn sistema tal-ikel sostenibbli li għandha:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) ikollhom impatt ambjentali newtrali jew pożittiv, (b) jgħin biex jittaffa t-tibdil fil-klima u jadatta għall-impatti tiegħu, (c) treġġa' lura t-telf tal-biodiversità, (d) jiġu żgurati s-sigurtà tal-ikel, in-nutrizzjoni u s-saħħa pubblika, filwaqt li jiġi żgurat li kulhadd ikollu aċċess għal ikel suffiċjenti, sikur, nutrittiv u sostenibbli u (e) tippreserva l-affordabbiltà tal-ikel filwaqt li tiġġenera redditi ekonomiċi aktar ġusti, trawwem il-kompetittività tas-settur tal-provvista tal-UE u tippromwovi l-kummerċ ġust. <p>Billi tappoġġa prodotti/metodi sostenibbli, il-politika ta' promozzjoni se tikkontribwixxi direttament u immedjatament għaż-żieda fil-produtturi u l-konsum sostenibbli tal-prodotti agrikoli tal-UE. Bid-delimitazzjoni ta' nofs il-baġit tal-programm ta' hidma annwali dwar il-promozzjoni ta' prodotti organiċi, dwar l-enfasi fuq is-sostenibbiltà ambjentali tal-agrikoltura tal-Unjoni u fuq l-inkoraġġiment tal-konsum tal-frott u l-ħxejjex fil-kuntest ta' dieti bilanċjati u tajbin għas-saħħa, il-politika ta' promozzjoni se tikkontribwixxi b'mod sinifikanti għall-oġġettiv li jiżiedu l-produtturi u l-konsum sostenibbli tal-prodotti agrikoli.</p> <p>Barra minn hekk, ġie inkluż subkriterju tal-għoti ġdid dwar "il-kontribut tal-proġett propost fir-rigward tal-oġġettivi tal-ambizzjoni klimatika u ambjentali tal-PAK, il-Patt Ekoloġiku u l-Istrateġija mill-Għalqa sal-Platt".</p>
17177	X'jiġri jekk programm, fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, jixtieq jimmira lejn diversi żoni ġeografiċi prijoritizzati?	<p>Għandu jkun hemm applikazzjoni waħda għal kull suġġett. F'każ li organizzazzjoni proponenti tkun tixtieq timmira diversi reġjuni prijoritizzati f'pajjiżi terzi fi programm wieħed, għandha għalhekk tissottometti diversi applikazzjonijiet (applikazzjoni waħda għal kull suġġett). Alternattivament, jista' japplika wkoll taht is-suġġett "programmi ta' informazzjoni u promozzjoni mmirati lejn żoni ġeografiċi oħra". Dan is-suġġett huwa relatat maż-żoni ġeografiċi li ma ġewx elenkati f'suġġetti oħra, iżda jista' jikkonċerna wkoll taħlita ta' diversi reġjuni prijoritizzati elenkati f'suġġetti oħra.</p>

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17178	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, xi jfisser is-suq intern? Ir-Renju Unit, in-Norveġja jew l-Iżvizzera jittqiesu bħala parti tas-suq?	Is-suq intern ifisser is-27 Stat Membru tal-UE. Il-pajjiżi tal-EFTA (l-Iżlanda, il-Liechtenstein, in-Norveġja u l-Iżvizzera) mhumiex parti mis-suq intern.
17179	Il-programm tiegħi se jimmira lejn 3 żona ġeografika prijoritizzata, u se nressaq 3 applikazzjoni għal programmi taħt il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli. Kif għandi nuri l-ispejjeż komuni?	Il-proposti tal-programm għandhom jinkludu l-istima tal-ispejjeż tal-attivitajiet. Jekk il-proposta tiġi aċċettata, il-kuntratt jiddetermina “l-ammont massimu tal-għotja” li ma jistax jinqabeż (aktar tard) jew jizdied anki jekk il-kostijiet eliġibbli tal-programm ikunu oġġla milli ppjanat. Barra minn hekk, jekk jogħġbok innota li l-benefiċjarju jista’ jitolb biss ir-rimborż tal-ispejjeż li fil-fatt iġġarrbu minnu matul l-implimentazzjoni tal-programm, filwaqt li jzomm f’moħħu li l-Artikolu 10 tar-Regolament No 1144/2014 jipprojbixxi l-finanzjament doppju. Fil-prattika, jekk applikant jissottometti aktar minn proposta ta’ programm waħda li jkun fiha “spejjeż komuni” ikun xieraq li kull proposta tinkludi l- “ispejjeż komuni” b’mod sħiħ, flimkien mal-informazzjoni dwar id-duplikazzjoni tal-ispejjeż fi ħdan diversi proposti. F’każ li l-proposti kollha jiġu aċċettati, l-organizzazzjoni proponenti mbagħad titlob l-ispejjeż komuni darba biss.
17180	Kif għandu jiġi pprezentat il-baġit tal-proposta għal programmi taħt il-Politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli? Kif nistgħu nipprezentaw it-tariffi tal-korpi ta’ implimentazzjoni fit-tabella baġitarja?	L-ispejjeż kollha relatati mal-implimentazzjoni tal-kompiti mill-korpi ta’ implimentazzjoni għandhom jiġu pprezentati fil-kolonna “Spejjeż diretti tas-sottokuntratt”. It-tariffi tal-korp ta’ implimentazzjoni jistgħu jiġu inkluzi fl-ispiza ta’ kull attività jew jintwerew separatament.
17183	Kif nistgħu nipprezentaw l-ispejjeż tal-persunal li jikkoordina l-proġett skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	L-ispiza tal-persunal li jikkoordina l-proġett għandha tiġi inkluzi fit-taqsima 1 — “Koordinazzjoni tal-proġett” tat-tabella baġitarja dettaljata. Tali kostijiet jinkludu, fost l-oħrajn, il-koordinazzjoni mal-korp ta’ implimentazzjoni u l-Istat Membru/REA li jimmaniġġja l-kuntratt, kif ukoll il-kompiti kollha ta’ koordinazzjoni elenkati fl-Artikolu 7 tal-Mudell tal-ftehim ta’ għotja fil-każ ta’ għotjiet multibenefiċjarji.
17186	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, fejn nistgħu ninkludu l-kontabbiltà kumplessiva spejjeż?	It-tariffi tal-kontabbiltà għandhom ikunu koperti minn spejjeż indiretti.
17187	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, hemm flessibilità bejn l-ammonti għal kull sugġett?	Hemm flessibilità baġitarja kbira fi ħdan kull tip ta’ programm — sempliċi u multipli. Jekk għal sugġett partikolari ma jkunx hemm biżżejjed proposti fil-lista kklassifikata biex jiġi kkonsmat l-ammont indikattiv kollu, l-ammont li jifdal jista’ jiġi riallokat għal sugġetti oħra skont il-kriterji mħabbra fil-programm ta’ hidma.

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F’każ ta’ tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta’ din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b’mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta’ lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
17190	X'inhuma l-kriterji għar-riallokazzjoni tal-ammonti li ma ntużawx fil-programmi sempliċi magħżula skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	<p>Jekk għal sugġett partikolari ma jkunx hemm biżżejjed proposti fil-lista kklassifikata biex jintuża l-ammont previst kollu, l-ammont li jkun fadal jista' jiġi allokat mill-ġdid għal sugġetti oħrajn skont il-kriterji li ġejjin:</p> <p>(a) it-total tal-ammont previst li jifdal għall-hames sugġetti dwar is-suq intern għandu jiġi allokat għall-proġetti mmirati lejn is-suq intern bl-ogħla punteġġ ta' kwalità, irrispettivament mis-sugġett li għalih ikunu applikaw;</p> <p>(b) l-istess approċċ għandu jittiehed għal proposti mmirati lejn pajjiżi terzi (Sugġetti 6–9);</p> <p>(c) jekk l-ammont previst xorta ma jintużax, l-ammonti li jkun fadal kemm għas-suq intern kif ukoll għall-pajjiżi terzi, għandhom jingħaqdu u jiġu assenajti għall-proġetti bl-ogħla punteġġ ta' kwalità, irrispettivament mill-prijorità u s-sugġett li applikaw għalih.</p> <p>L-ordni tal-listi kklassifikati se tiġi segwita b'mod strett.</p>
17193	X'inhuma l-kriterji għar-riallokazzjoni tal-ammonti li ma ntużawx fil-programmi multipli magħżula skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli?	<p>Jekk għal sugġett partikolari ma jkunx hemm biżżejjed proposti fil-lista kklassifikata biex jintuża l-ammont previst kollu, l-ammont li jkun fadal jista' jiġi allokat mill-ġdid għal sugġetti oħrajn skont il-kriterji li ġejjin:</p> <p>(a) It-total tal-ammont previst li jifdal għall-erba' sugġetti kollha fis-suq intern għandu jiġi allokat għall-proġetti mmirati lejn is-suq intern bl-ogħla punteġġ ta' kwalità, irrispettivament mis-sugġett li għalih ikunu applikaw;</p> <p>(b) L-istess approċċ għandu jittiehed għaž-żewġ sugġetti għall-pajjiżi terzi (Sugġetti 5–7)</p> <p>(c) Jekk l-ammont previst xorta ma jintużax, l-ammonti li jkun fadal kemm għas-suq intern kif ukoll għall-pajjiżi terzi, għandhom jingħaqdu u jiġu assenajti għall-proġetti bl-ogħla punteġġ ta' kwalità, irrispettivament mill-prijorità u s-sugġett li applikaw għalih.</p> <p>L-ordni tal-listi kklassifikati se tiġi segwita b'mod strett.</p>
17197	Fil-kuntest tal-politika tal-UE għall-Promozzjoni tal-Prodotti Agrikoli, x'jiġri f'każ ta' kriżi mhux mistennija?	<p>F'każ ta' tfixkil serju mhux mistenni fis-suq, telf ta' fiduċja tal-konsumatur jew problemi speċifiċi oħra, il-Kummissjoni tista' tnedi, taht ċerti kundizzjonijiet, sejha (jiet) addizzjonali għal proposti ddedikati għall-għażla ta' programmi ta' promozzjoni biex jirreaġixxu għal tfixkil serju potenzjali.</p>
17199	Kif tapplika l- "koerenza tal-Politika għall-Iżvilupp" għall-promozzjoni tal-prodotti agrikoli?	<p>L-UE u l-Istati Membri tagħha impenjaw ruhhom għall-koerenza tal-politiki għall-iżvilupp (PCD) biex jittiehed kont tal-objettivi tal-iżvilupp fil-politiki li x'aktarx ikollhom impatt fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw.</p> <p>Il-PCD għandha l-għan li timminimizza l-kontradizzjonijiet u tibni sinerġiji bejn il-politiki differenti tal-UE.</p> <p>Fil-pajjiżi l-Anqas Żviluppanti (LDCs-skont il-lista tan-NU), l-agrikoltura għadha introjtu essenzjali għall-popolazzjonijiet li jgħixu l-aktar f'żoni rurali, fejn il-ktajjen agroalimentari lokali spiss ikunu fragli: l-iżvilupp tagħhom u l-involviment tal-atturi lokali fil-qasam jiehdu ż-żmien.</p> <p>F'dan ir-rigward, għal raġunijiet ta' koerenza aħjar mal-politiki tal-UE, l-esportazzjonijiet tal-UE ta' prodotti agroalimentari lejn pajjiżi li qed jiżviluppaw ma għandhomx jinterferixxu mal-iżvilupp ta' ktajjen agroalimentari lokali jekk jimmiraw lejn l-istess prodotti jew settur.</p> <p>Konsegwentement, waqt it-thejjija ta' applikazzjoni għall-promozzjoni tal-prodotti agroalimentari tal-UE fl-LDCs, l-applikanti għandhom jinkludu fl-analiżi tas-suq tagħhom kwalunkwe evidenza verifikabbli biex jissostanzjaw li l-promozzjoni ta' dawk il-prodotti</p>

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
		<p>f'LDC partikolari ma tiġġenerax effetti negattivi prevedibbli għall-ktajjen agroalimentari lokali.</p> <p>Dan jista' jinkiseb pereżempju billi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Turi permezz ta' evidenza statistika verifikabbli li hemm bżonn ta' prodott agroalimentari partikolari fl-LDC li ma jistax jiġi ssodisfat mill-produzzjoni domestika; - Juri li ma hemm l-ebda inizjattiva pubblika eżistenti m'fassa biex trawwem l-iżvilupp ta' katina agroalimentari lokali li tista' tiġi m'fixkla mill-importazzjonijiet ta' prodotti agroalimentari promossi; - Indikaturi oħra li jistgħu jappoġġaw il-htieġa għall-importazzjonijiet ta' dawk il-prodotti agroalimentari tal-UE bħala mezz biex jiġi stimulat l-iżvilupp ta' ktajjen agroalimentari lokali fl-LDC.
18389	<p>Taht is-sugġett AGRIP-SIMPLE-2022-IM- SUSTAINABLE, il-prodotti rreġistrati skont l-iskemi tal-kwalità tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 5(4)(a), (b) u (c) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014 jistgħu jiġu promossi biss fl-Istat Membru tal-applikant?</p>	<p>Le, id-deroga skont l-Artikolu 3.1 (b) tar-Regolament 1829/2015 tapplika biss meta l-oġġettiv ewlieni tal-programm ikun il-promozzjoni tal-iskemi tal-kwalità tal-Unjoni. Tali deroga mhijiex applikabbli għas-sugġett imsemmi hawn fuq.</p> <p>Bħala tali, f'konformità mal-Artikolu 3 (1) tar-Reg. 1829/2015, fil-każ ta' programmi sempliċi sottomessi taht is-sejha AGRIP-SIMPLE-2022-IM- SUSTAINABLE, l-azzjonijiet immirati lejn is-suq intern iridu jiġu implimentati f'mill-inqas żewġ Stati Membri b'schem koerenti tal-baġit allokat b'mod partikolari filwaqt li jitqies id-daqs rispettiv tas-suq f'kull wiehed mill-Istati Membri kkonċernati, jew jiġu implimentati fi Stat Membru wiehed jekk dak l-Istat Membru jkun differenti mill-Istat Membru tal-oriġini tal-organizzazzjoni (jiet) proponenti.</p>
19085	<p>L-organizzazzjoni tagħna rċeviet finanzjament taht is-sejhiet għal proposti tal-AGRIP għall-istess prodott fl-istess suq f'żewġ okkażjonijiet konsekuttivi. It-tieni proġett jintemm fl-2023. Nistgħu nerġġu napplikaw għal finanzjament taht is-sejhiet għal proposti tal-2024?</p>	<p>Skont l-Artikolu 1(4) tar-Regolament Delegat (UE) 2015/1829, organizzazzjoni proponenti ma għandhiex tirċievi appoġġ għal programmi ta' informazzjoni u promozzjoni dwar l-istess prodott jew skema, imwettqa fl-istess suq ġeografiku f'aktar minn żewġ okkażjonijiet konsekuttivi. Sabiex wiehed ikun jista' jibbenefika mit-tielet finanzjament tal-UE taht l-AGRIP, għandu jkun hemm distakk bejn it-tmiem tal-implimentazzjoni tal-programmi approvati qabel u l-bidu tal-implimentazzjoni ta' programm ġdid biex jiġi evitat li l-programm ikun jista' jitqies bħala kontinwazzjoni tal-programmi preċedenti. Għalhekk, ma tistax tirċievi finanzjament fl-2024. Tista' terġa' tapplika għall-finanzjament fl-2024 bil-kundizzjoni li l-programm il-ġdid jibda fl-2025.</p>
19087	<p>It-terminu "organizzazzjoni proponenti" skont l-Artikolu 1(4) tar-Regolament Delegat (UE) 2015/1829 jikkonċerna wkoll membri tal-konsorzji tal-programmi AGRIP MULTI?</p>	<p>Iva. L-Artikolu 1(4) tar-Regolament Delegat (UE) 2015/1829 japplika għal kull wiehed mill-benefiċjarji tal-proġetti MULTI. Huma ma jistgħux jirċievu finanzjament taht is-sejhiet għal proposti tal-AGRIP li jippromwovu l-istess prodott fl-istess suq fil-mira f'aktar minn żewġ okkażjonijiet konsekuttivi. It-tibdil fil-kompożizzjoni tal-konsorzju mhux se jippermettilek tkompli tippromwovi fl-istess suq prodotti li diġà ġew promossi taht programmi preċedenti ffinanzjati f'żewġ okkażjonijiet konsekuttivi. Madankollu tista' tbiddel il-prodott/l-iskema jew is-suq ġeografiku.</p>
19090	<p>L-organizzazzjoni tagħna rċeviet finanzjament taht is-sejhiet għal proposti tal-AGRIP għall-istess prodott fl-istess suq f'żewġ okkażjonijiet konsekuttivi. It-tieni proġett jintemm fl-2023. Nistgħu nerġġu napplikaw għall-finanzjament taht is-sejhiet għal proposti tal-2023 jekk inkabbru l-kamp ta' applikazzjoni tal-prodotti?</p>	<p>Le. Ir-restrizzjoni tal-Artikolu 1 (4) tar-Regolament Delegat (UE) 2015/1829 tapplika għall-prodotti "l-istess". Għad-definizzjoni ta' "prodott" ir-referenza hija l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014. Iż-żieda ta' prodotti addizzjonali mhux se tippermettilek tkompli tippromwovi fl-istess suq dawk il-prodotti li diġà ġew promossi f'żewġ okkażjonijiet konsekuttivi. Jekk it-tieni proġett tiegħek jintemm fl-2023, tista' terġa' tapplika għall-finanzjament fl-2024, sakemm il-programm il-ġdid jibda fl-2025. Madankollu, tista' terġa' tapplika fl-2023 jekk iddeċidejt li</p>

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
		teskludi l-prodott li ppromwovejt fiż-żewġ okkażjonijiet preċedenti mill-programm ta' promozzjoni l-ġdid.
19091	L-organizzazzjoni tagħna rċeviet finanzjament taħt is-sejhiet għal proposti tal-AGRIP għall-istess prodott fl-istess suq f'żewġ okkażjonijiet konsekuttivi. Nistgħu nergħu napplikaw għall-finanzjament taħt is-sejhiet għal proposti tal-2023 jekk inżidu swieq fil-mira addizzjonali?	Le. Ir-restrizzjoni tal-Artikolu 1 (4) tar-Regolament Delegat (UE) 2015/1829 tapplika għall-istess suq. Iż-żieda ta' swieq fil-mira addizzjonali mhux se tippermettilek tkompli tippromwovi fl-istess suq daww il-prodotti li diġà ġew promossi f'żewġ okkażjonijiet konsekuttivi. F'każ li t-tieni proġett tiegħek jintemm fl-2023, tista' terġa' tapplika għal finanzjament fl-2024, sakemm il-programm il-ġdid jibda fl-2025. Madankollu, tista' terġa' tapplika fl-2023 jekk eskludejt is-suq ġeografiku taż-żewġ sejhiet preċedenti u ffukat esklussivament fuq suq (swieq) ġeografiku/ġeografiċi ieħor/ohra.
19097	L-organizzazzjoni tagħna rċeviet finanzjament taħt sugġetti differenti tal-AGRIP sejhiet għall-promozzjoni tal-istess prodott fl-istess suq fil-mira f'żewġ okkażjonijiet konsekuttivi. Dawn huma kkunsidrati bħala l- "istess programmi" li għalihom tapplika limitazzjoni fuq il-kontinwazzjoni?	Il-proposta ta' proġett għall-promozzjoni tal-istess prodott jew skema fl-istess suq ġeografiku, titqies bħala kontinwazzjoni irrispettivament mill-messaġġi ta' komunikazzjoni tal-programm u/jew is-sugġett u/jew is-sejha (SIMPLE jew MULTI) li taħtha jiġi ppreżentat il-proġett.
20853	L-ispejjeż amministrattivi għat-twaqqif u t-tmexxija ta' attivitajiet minn Organizzazzjonijiet Mhux Governattivi Extra-Ewropej fil-Kontinent taċ-Ċina huma eliġibbli?	Il- "Liġi tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina dwar l-Amministrazzjoni tal-Attivitajiet ta' Organizzazzjonijiet Mhux Governattivi Extra-Ewropej fil-Kontinent taċ-Ċina", adottata mill-Kumitat Permanenti tal-Kongress Nazzjonali tal-Poplu fit-28 ta' April 2016 u li ilha fis-seħh mill-1 ta' Jannar 2017 (il-liġi Ċiniża dwar l-NGOs) tidher li tipprevedi żewġ possibbiltajiet għall-benefiċjarji tal-AGRIP biex iwettqu attivitajiet promozzjonali fiċ-Ċina: biex tirreġistra l-organizzazzjoni tiegħek skont il-liġi Ċiniża dwar l-NGOs fiċ-Ċina jew biex twettaq attivitajiet promozzjonali bħala attivitajiet temporanji f'kooperazzjoni ma' organi tal-Istat, organizzazzjonijiet tan-nies, istituzzjonijiet pubbliċi u organizzazzjonijiet soċjali fiċ-Ċina (shab Ċiniżi). L-eliġibbiltà tal-ispejjeż relatati tiddependi fuq liema għażla tintgħażel. Il-kostijiet relatati mar-reġistrazzjoni tal-organizzazzjoni tiegħek skont il-liġi Ċiniża dwar l-NGOs fiċ-Ċina, inklużi kwalunkwe tariffi amministrattivi u kostijiet ta' pariri legali, mhux se jitqiesu eliġibbli fil-kuntest tal-implimentazzjoni ta' programmi promozzjonali kofinanzjati. Tali kostijiet jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 3 tar-Reg. 1144/2014 li jipprovdi deskrizzjoni tal-azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni eliġibbli. Min-naħa l-oħra, l-ispejjeż tat-twettiq ta' attivitajiet promozzjonali bħala attivitajiet temporanji f'kooperazzjoni mas-sieħeb Ċiniż jistgħu jkunu eliġibbli jekk l-attivitajiet temporanji jkunu ġew stabbiliti esklussivament għall-proġett. F'każ bħal dan, l-ispejjeż amministrattivi tas-sieħeb Ċiniż stess limitati għall-attivitajiet taħt il-GA jistgħu jkunu eliġibbli. Eżempji: tariffa talli wieħed ikun intermedjarju finanzjarju (il-ħruġ ta' fatturi u pagamenti), il-kost tar-reġistrazzjoni ta' attivitajiet temporanji. Qabel ma tinbeda l-implimentazzjoni ta' kampanja kofinanzjata,

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal ieħor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
		<p>huwa mistenni li l-benefiċjarji jikkonformaw ma' kwalunkwe regolament applikabbli fil-pajjiż (i) fil-mira tal-programm. Nirrakkomandaw bil-qawwa li tiġi żgurata konformità sħiħa mar-regoli fis-seħħ biex jiġu evitati riperkussjonijiet negattivi għall-organizzazzjoni tiegħek u għall-proġett inkwistjoni.</p>
21721	<p>Skont is-sejthiet tal-AGRIP, fir-rigward tal-applikazzjoni tar-regola dwar il-kontinwazzjoni (l-Artikolu 1 (4) tar-Regolament 2015/1829), kull membru tal-konsorzju jista' jagħzel swieq fil-mira speċifiċi jew huwa kkunsidrat li jippromwovi l-prodotti tiegħu fis-swieq fil-mira kollha tal-programm?</p>	<p>Fil-każ ta' konsorzji multibenefiċjarji (kemm għal programmi sempliċi kif ukoll għal programmi multipli), kull benefiċjarju/membri ta' konsorzju jitqies li jippromwovi l-prodotti tiegħu fis-swieq fil-mira kollha tal-programm.</p>
34130	<p>L-organizzazzjoni tagħna rċeviet finanzjament taħt is-sejthiet għal proposti tal-AGRIP għall-istess prodott fl-istess suq f'żewġ okkażjonijiet konsekuttivi. It-tieni proġett jintemm fl-2023. Nistgħu napplikaw għal finanzjament biex nippromwovu skema fuq l-istess prodott u suq fl-2023?</p>	<p>Iva, iżda programm li jkopri skema kif imsemmi fl-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014, irid jippromwovi l-karatteristiċi jew il-garanziji offruti mill-iskema rilevanti bl-għan, b'mod partikolari, li jżid is-sensibilizzazzjoni u r-rikonossiment tal-iskemi tal-kwalità. Prodott wiehed jew aktar jistgħu jintużaw bħala eżempju biex juru l-karatteristiċi jew il-garanziji tal-iskema (eż. matul id-dewqan, wirjiet tat-tisjir, eċċ.) bl-għan li titqajjem kuxjenza u rikonossiment tal-iskema. Madankollu, l-għan tal-proposta tal-programm jista' ma jkunx li jkompli jippromwovi l-istess prodott fl-istess suq peress li dan ikun jikkostitwixxi kontinwazzjoni taż-żewġ kampanji preċedenti u l-proposta għalhekk ma tkunx eliġibbli abbażi tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament (UE) 2015/1829.</p>
34132	<p>Jista' korp ta' implimentazzjoni jkun involut fl-abbozzar ta' proposta ta' proġett taħt is-sejthiet tal-AGRIP?</p>	<p>L-involvement ta' korp ta' implimentazzjoni fl-abbozzar ta' proposta għal proġett jista' jqajjem thassib kbir dwar l-eżistenza ta' kunflitt ta' interess, sakemm ma jintgħażiż qabel l-applikazzjoni u fejn il-proċedura tiggarrantixxi l-evitar ta' kunflitt ta' interess u tiżgura l-aħjar valur għall-flus. Il-benefiċjarji jridu jiehdu l-miżuri kollha biex jipprevjenu kwalunkwe sitwazzjoni fejn l-implimentazzjoni imparzjali u oġġettiva tal-Ftehim u tal-baġit tal-UE tista' tiġi compromessa. L-eżistenza ta' kunflitt ta' interessi tista' twassal għat-terminazzjoni tal-għotja jew tal-benefiċjarju, tnaqqis tal-għotja jew kwalunkwe miżura oħra deskritta fil-ftehim tal-għotja.</p>
34134	<p>Il-proġett AGRIP tiegħi li jibda s-sena d-dieħla jiffoka fuq tliet swieq fil-mira. Suq wiehed huwa affettwat f'daqqa waħda mill-gwerra. Nista' ncaqlaq il-baġit għaż-żewġ swieq fil-mira l-oħra?</p>	<p>Skont l-Artikolu 35 tal-Ftehim ta' Għotja, kwalunkwe sitwazzjoni li tikkostitwixxi force majeure trid tiġi nnotifikata formalment lill-awtorità kontraenti u l-benefiċjarju jrid jagħmel l-almu tiegħu biex jerga' jibda l-implimentazzjoni tal-azzjoni mill-aktar fis possibbli. F'dan il-każ konkret, l-implimentazzjoni tal-azzjoni tista' tibda fuq iż-żewġ swieq fil-mira l-oħra. Jekk it-tkomplija tal-implimentazzjoni tal-programm ma tkunx possibbli fit-3 suq, il-koordinatur jista' jitlob emenda għall-ftehim tal-għotja biex jagħmel il-bidliet meħtieġa biex l-azzjoni tkompli inkluż iċ-ċaqliq tal-baġits lejn swieq fil-mira oħra. Il-Ftehim jista' jiġi emendat, sakemm l-emenda ma tqajjimx dubji dwar id-deċiżjoni li tingħata l-għotja jew tikser il-prinċipju tat-trattament ugwali tal-applikanti. Iż-żieda ta' suq ġdid mhijiex possibbli peress li dan jikkostitwixxi bidla sostanzjali skont l-Artikolu 39.1 tal-Ftehim ta' Għotja.</p>

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.

ID	MISTOQSIJA	WIEĠEB
36064	L-organizzazzjoni tagħna rċeviet finanzjament taħt is-sejhiet għal proposti tal-AGRIP għall-istess prodott fl-istess suq f'żewġ okkażjonijiet konsekuttivi. It-tieni proġett intemm f'Jannar 2024 . Nistgħu nergħu napplikaw għal finanzjament taħt is-sejhiet għal proposti tal-2024?	Skont l-Artikolu 1(4) tar-Regolament Delegat (UE) 2015/1829, organizzazzjoni proponenti ma għandhiex tirċievi appoġġ għal programmi ta' informazzjoni u promozzjoni dwar l-istess prodott jew skema, imwettqa fl-istess suq ġeografiku f'aktar minn żewġ okkażjonijiet konsekuttivi. Sabiex wiehed ikun jista' jibbenefika mit-tielet finanzjament tal-UE taħt l-AGRIP, għandu jkun hemm distakk bejn it-tmiem tal-implimentazzjoni tal-programmi approvati qabel u l-bidu tal-implimentazzjoni ta' programm ġdid biex jiġi evitat li l-programm ikun jista' jittqies bħala kontinwazzjoni tal-programmi preċedenti. Għalhekk, ma tistax tirċievi finanzjament fl-2024. Tista' terġa' tapplika għall-finanzjament fl-2024 bil-kundizzjoni li l-programm il-ġdid jibda fl-2025.
38467	Il-kostijiet imġarrba qabel id-data tal-bidu tal-Ftehim ta' Għotja (GA), iżda b'rabta ma' avveniment skattatur li jsehh wara d-data tal-bidu tal-GA, huma eliġibbli għal programmi magħżula skont il-politika tal-UE għall-Promozzjoni ta' Prodotti Agrikoli?	<p>Sabiex ikunu eliġibbli, skont il-Ftehim tal-Għotja Annotat (p. 38), l-ispejjeż reali jridu jiġġarrbu matul il-perjodu ta' implimentazzjoni stabbilit fil-ftehim tal-għotja, bl-eċċezzjoni tal-kostijiet relatati mas-sottomissjoni tar-rapport perjodiku għall-aħħar perjodu ta' rapportar u r-rapport finali.</p> <p>Madankollu, il-benefiċjarju jista' jirrapporta l-kostijiet imġarrba barra mill-perjodu tad-durata tal-azzjoni dment li l-avveniment li jiġġenera li jiskatta l-kostijiet iseħh matul id-durata tal-azzjoni.</p> <p>Pereżempju, każ tipiku jkun sitwazzjoni fejn il-benefiċjarju jeħtieġ li jibbukja spazju f'fiera kummerċjali u jhallas depożitu lill-organizzaturi tal-fiera diversi xhur minn qabel.</p> <p>Il-kost tal-prenotazzjoni ta' spazju jista' jkun eliġibbli jekk il-fiera kummerċjali sseħh matul id-durata tal-azzjoni.</p>
38525	Il-proġett tiegħi li jibda s-sena d-dieħla jiffoka fuq tliet swieq fil-mira. Suq wiehed huwa affettwat f'daqqa waħda mill-gwerra. Nista' ncaqlaq il-baġit għaż-żewġ swieq fil-mira l-oħra?	Skont l-Artikolu 35 tal-Ftehim ta' Għotja, kwalunkwe sitwazzjoni li tikkostitwixxi force majeure trid tiġi nnotifikata formalment lill-awtorità kontraenti u l-benefiċjarju jrid jagħmel l-almu tiegħu biex jerga' jibda l-implimentazzjoni tal-azzjoni mill-aktar fis possibbli. F'dan il-każ konkret, l-implimentazzjoni tal-azzjoni tista' tibda fuq iż-żewġ swieq fil-mira l-oħra. Jekk it-tkomplija tal-implimentazzjoni tal-programm ma tkunx possibbli fit-3 suq, il-koordinatur jista' jittlob emenda għall-ftehim tal-għotja biex jagħmel il-bidliet meħtieġa biex l-azzjoni tkompli inkluż iċ-ċaqliq tal-baġits lejn swieq fil-mira oħra. Il-Ftehim jista' jiġi emendat, sakemm l-emenda ma tqajjimx dubji dwar id-deċiżjoni li tingħata l-għotja jew tikser il-prinċipju tat-trattament ugwali tal-applikanti. Iż-żieda ta' suq ġdid mhijiex possibbli peress li dan jikkostitwixxi bidla sostanzjali skont l-Artikolu 39.1 tal-Ftehim ta' Għotja

Dan id-dokument jesprimi l-fehma tas-servizzi tal-Kummissjoni u ma jorbotx lill-Kummissjoni Ewropea. F'każ ta' tilwima li tinvolvi d-dritt tal-Unjoni, skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, fl-aħħar mill-aħħar hija l-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandha tipprovdi interpretazzjoni definittiva tad-dritt tal-Unjoni applikabbli. Il-kwalità u l-preċiżjoni ta' din it-traduzzjoni awtomatika jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn test għal iehor u bejn pari ta' lingwi differenti. Jekk jogħġbok uża l-verżjoni Ingliża għall-formulazzjoni l-aktar preċiża.